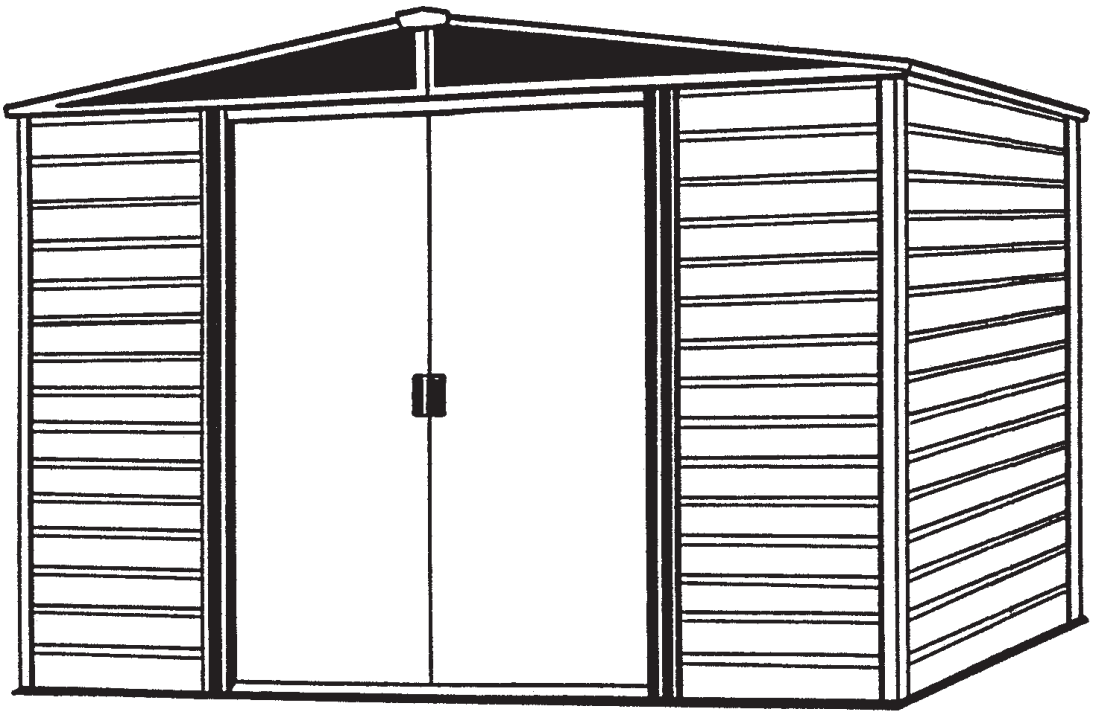
Manual del propietario e instrucciones de montaje

WC01

Modelo ED108 □ GD108-B □



ARROW

El fabricante de cobertizos de almacenaje más grande del mundo®

ATENCIÓN: ALGUNAS PIEZAS TIENEN CANTOS VIVOS. MANIPÚLELAS CON CUIDADO PARA EVITAR CUALQUIER ACCIDENTE. PARA MAYOR SEGURIDAD, ANTES DE COMENZAR LA CONSTRUCCIÓN, LEA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD QUE FIGURA EN ESTE MANUAL. UTILICE GUANTES CUANDO MANIPULE LAS PIEZAS METÁLICAS.

715300209

DIMENSIONES REDONDEADAS DEL COBERTIZO

Tamaño aproximado	Tamaño de la base	Superficie de cabida		Dimensiones exteriores (de un extremo del techo al otro)			Dimensiones interiores (de pared a pared)		
		m^2	m^3	Anchura	Profundidad	Altura	Anchura	Profundidad	Altura
3,0m x 2,3m	307,3cm x 235,6cm	6,9m^2	13,3m^3	313,1cm	241,9cm	208,6cm	300,4cm	228,6cm	205,4cm
10' x 8'	121" x 92 3/4"	74 ft^2	470 ft^3	123 1/4"	95 1/4"	82 1/8"	118 1/4"	90"	80 7/8"

ANTES DE EMPEZAR...

WC03

Manual de instrucciones

Antes de empezar a construir su cobertizo, infórmese sobre las normativas locales en vigor, en particular en materia de superficie y de implantación. Lea atentamente este manual. La información importante y los consejos útiles que contiene hará que la construcción resulte más fácil y que disfrute de ella.

Instrucciones de montaje: Este manual de instrucciones contiene toda la información apropiada para su modelo de cobertizo. Lea todas las instrucciones antes de empezar y, durante el montaje, siga atentamente cada etapa para obtener unos buenos resultados.

Cimientos y anclaje: Su cobertizo debe estar sólidamente anclado para prevenir los daños causados por el viento. Los cimientos son también necesarios para asegurarse de que el cobertizo se encuentra nivelado y a escuadra. Los materiales necesarios para el anclaje y la construcción de los cimientos no vienen incluidos con el cobertizo. Le recomendamos que utilice de manera combinada el **Kit de marco para piso Arrow** y el **Kit de anclaje Arrow** como método eficaz para fijar la construcción al suelo (disponibles por pedido postal o en su comercio local). También se pueden construir unos cimientos y un sistema de anclaje personalizados. Las normativas de montaje proporcionan información sobre algunos métodos utilizados habitualmente para anclar con solidez una construcción y nivelarla.

Piezas y lista de piezas: Asegúrese de contar con todas las piezas necesarias para su cobertizo.

- Todos los números de pieza se encuentran en las piezas. Todos estos números (antes del -) deben corresponder a los números que aparecen en la lista de piezas.

- En caso de que le faltase alguna pieza, recuerde el número de modelo del cobertizo y póngase en contacto con:

Arrow Group Industries, Inc. Customer Service Department
1101 North 4th Street Breese, Illinois 62230 USA

- Separe el contenido de la caja por números de pieza al tiempo que va comprobando la lista de piezas. Las primeras etapas le muestran el modo de montar piezas conexas para crear subconjuntos más grandes que se utilizarán más tarde.

- Familiarícese con el material de montaje y con los elementos de fijación para que le resulte más fácil usarlos durante la construcción. Éstos se encuentran en la caja. Cabe señalar que, para su comodidad, se han incluido elementos de fijación suplementarios.

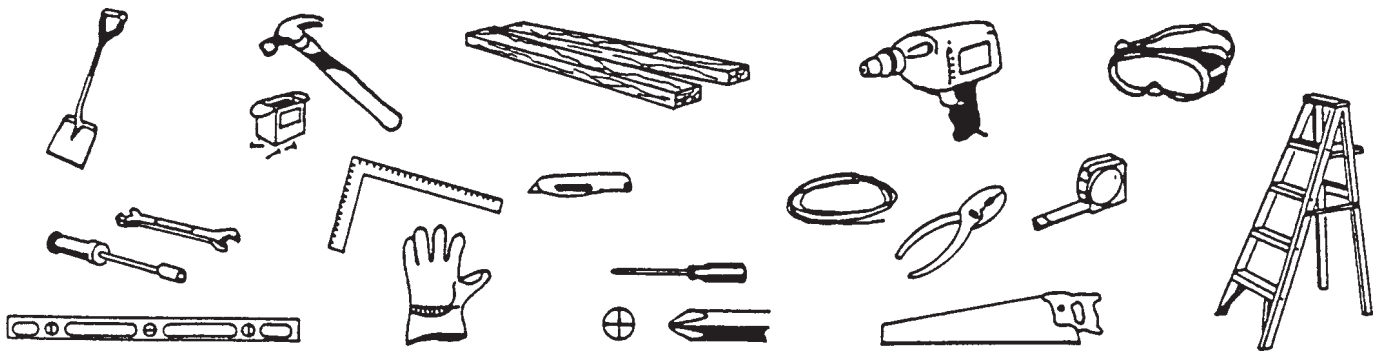
PLANIFIQUE...

WC04

Controle la temperatura: Asegúrese de que el día que escoja para instalar su cobertizo sea seco y tranquilo. No intente montar el cobertizo en un día de viento. Tenga cuidado con el suelo húmedo o lleno de barro.

Trabajo de equipo: En la medida de lo posible, son necesarias por lo menos dos personas para trabajar en el montaje del cobertizo. Una persona puede colocar las piezas o los paneles mientras que la otra puede manejar los elementos de fijación y las herramientas.

Herramientas y materiales: Estas son algunas herramientas y materiales básicos que necesitará para construir el cobertizo. Decida el método de anclaje y el tipo de base que desea utilizar para elaborar una lista completa de los materiales que va a necesitar.



Se necesita

- Gafas de seguridad
- Destornillador de estrella Nº 2 (con punta magnética endurecida)

Nota: Un destornillador o taladradora eléctrica de velocidad variable con una punta de estrella puede acelerar el montaje en hasta un 40%.

Se necesita

- Guantes de trabajo
- Escalera
- Cuchillo/tijeras para uso general
- Pinzas
- Nivel
- Metro

Herramientas y materiales opcionales que permiten ahorrar tiempo

- Llave / Llave de tubo
- Taladradora eléctrica/sin cable
- Escuadra
- Cuerda (para poner el marco de escuadra)

Preparación de la base

- Martillo y clavos
- Lona o toldo
- Sierra manual/sierra eléctrica
- Madera y/o hormigón

Selección y preparación del emplazamiento: Antes del montaje, escoja un emplazamiento para construir el cobertizo. Se recomienda que escoja un lugar que esté a nivel y que permita una correcta evacuación del agua.

•Calcule el suficiente espacio de trabajo para colocar fácilmente las piezas durante el montaje. Asegúrese de tener suficiente espacio en la entrada para que las puertas puedan abrirse completamente, y suficiente espacio alrededor del cobertizo para fijar los tornillos de panel desde el exterior.

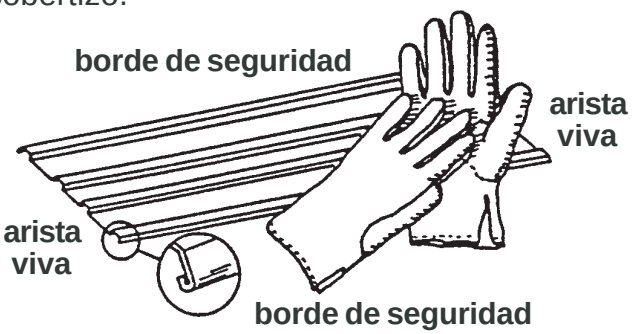
•Antes de pasar a las primeras etapas de montaje de las piezas, construya la base y disponga de un sistema de anclaje listo para usar.

LA SEGURIDAD ES LO PRIMERO...

WC05

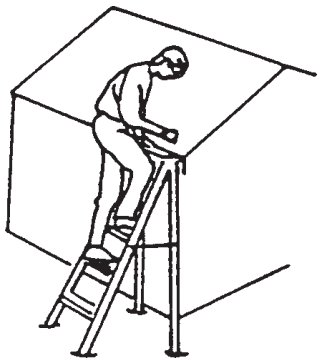
Es importante que respete las medidas de seguridad mientras construye el cobertizo.

•Proceda con cuidado al manipular las diferentes piezas del cobertizo, ya que algunas tienen aristas vivas. Utilice guantes de trabajo, gafas de protección y manga larga durante el montaje y cuando realice operaciones de mantenimiento en el cobertizo.

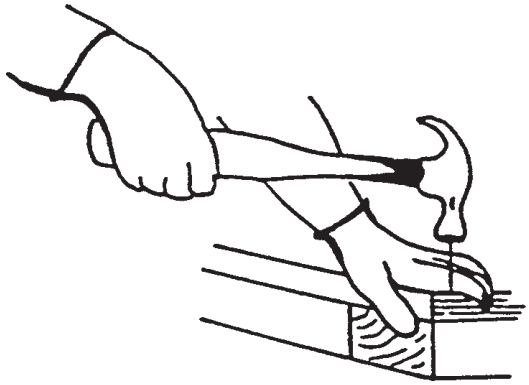


•Mantenga a los niños y a los animales domésticos lejos del lugar de trabajo para evitar las distracciones y los eventuales accidentes.

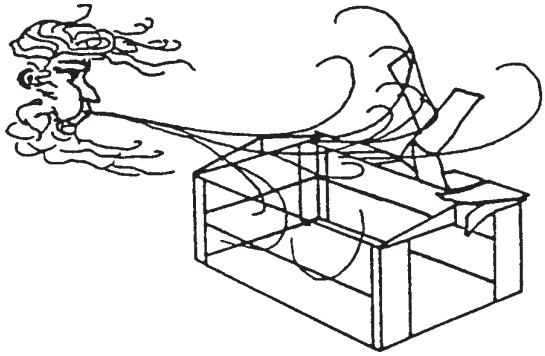
•Procure no apoyar todo su peso sobre el techo del cobertizo. Cuando utilice una escalera, antes de subirse, asegúrese de que está totalmente abierta y colocada en un suelo plano.



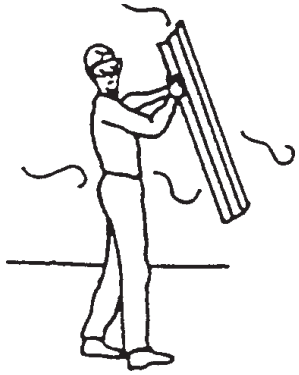
•Utilice con precaución las herramientas necesarias para montar el cobertizo. Familiarícese con el funcionamiento de todas las herramientas eléctricas.



•No intente montar el cobertizo si faltan piezas, ya que cualquier cobertizo que se deje montado a medias puede quedar considerablemente dañado por un viento suave.



•No intente montar el cobertizo en un día de viento, ya que los grandes paneles que hacen de “vela” pueden ser azotados por el viento haciendo que la construcción resulte difícil y peligrosa.



CUIDADOS Y MANTENIMIENTO...

WC06

Pintura: Para obtener un acabado duradero, limpie y encere periódicamente la superficie externa. Retoque los arañazos en cuanto los detecte. Limpie inmediatamente la superficie con un cepillo metálico; lave y aplique la pintura antióxido de retoque siguiendo las instrucciones de su fabricante.

Techo: Mantenga el techo libre de nieve y de hojas con una escoba de mango largo y de cerdas suaves. Una cantidad importante de nieve sobre el techo podría dañar el cobertizo y hacer su habitabilidad peligrosa. En los lugares en los que suele haber nieve, existen a disposición del usuario kits de refuerzo de techo para la mayoría de los modelos Arrow, destinados a aportar una protección suplementaria contra las acumulaciones importantes de nieve.

Puertas: Mantenga siempre las guías de las puertas libres de suciedad y de otros restos que les impidan deslizarse fácilmente. Lubrique la guía de la puerta cada año con cera para muebles o con silicona en pulverizador. Mantenga las puertas cerradas y bloqueadas para impedir que el viento las dañe.

Elementos de fijación: Utilice todas las arandelas suministradas para proteger contra la infiltración de elementos e impedir que el metal se raye con los tornillos. Revise regularmente el cobertizo para detectar los tornillos, pernos, tuercas, etc. flojos y apretarlos si fuese necesario.

Humedad: Una hoja de plástico (pantalla contra el vapor de agua) colocada bajo el piso con una buena ventilación reducirá la condensación.

Otros consejos...

- Elimine con agua y jabón los números de pieza impresos sobre los paneles.
- Puede utilizar un producto de calafateado de silicona para todas las juntas estancas al agua del cobertizo.

No almacene productos químicos para piscina en el cobertizo. Los combustibles y los agentes corrosivos deben almacenarse en recipientes adecuados y estancos al aire.

Guarde este manual del propietario y estas instrucciones de montaje para futuras consultas.

Base

WC07

La base de su cobertizo

OPCIÓN 1: KIT DE MARCO PARA PISO ARROW:

(Pedido n° FB109-A)
Con este kit muy fácil de utilizar, Arrow le ofrece la mejor solución posible para la base de su cobertizo. De este modo, ya no tendrá que colocar las herramientas en el suelo. Este kit debe utilizarse con uno de los siguientes artículos: **A.** para sujetar un piso de contrachapado. **B.** para rellenarse de arena. Recomendamos el uso combinado del
1. KIT DE MARCO PARA PISO ARROW y **2. KIT DE ANCLAJE ARROW** para fijar mejor el cobertizo al suelo.
La instalación le llevará aprox. de 1 a 2 horas.

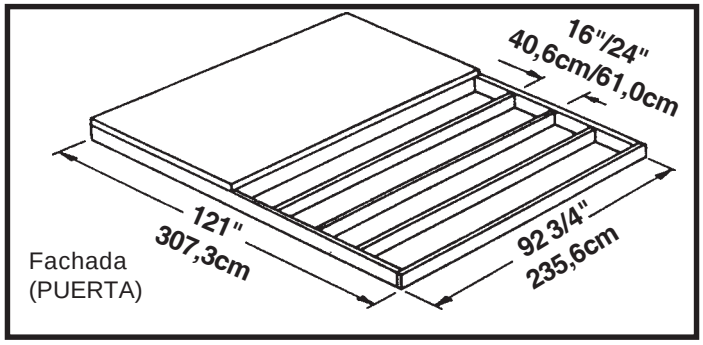
OPCIÓN 2: PLATAFORMA DE MADERA

Si decide construir usted mismo la base, escoja con cuidado los materiales que va a necesitar.
Estos son los que le recomendamos:
• Maderos de 38mm x 89mm (2" x 4") de madera tratada
• 1220mm x 2440mm (4' x 8') de contrachapado de calidad exterior de 15,5mm de espesor (5/8")
• Clavos galvanizados de 10 y 4 penny
• Bloques de hormigón (opcionales)

La plataforma debe estar nivelada y ser plana (sin protuberancias, aristas, etc.) para soportar eficazmente el cobertizo. Puede conseguir los materiales que necesita en su tienda habitual de materiales de construcción.

Para construir la base, siga las siguientes instrucciones y esquemas.
Construya el marco (utilizando los clavos galvanizados de 10 penny). Mida espacios de 40,6cm/61,0cm (16"/ 24") para ensamblar el interior del marco (ver esquema).
Fije el contrachapado al marco (utilizando los clavos galvanizados de 4 penny).

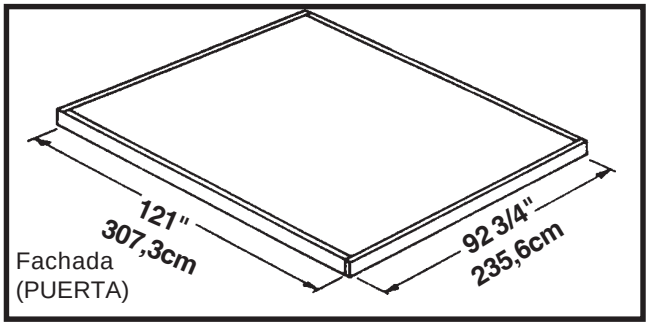
El ensamblaje le llevará aprox. de 6 a 7 horas.



Nota: La plataforma o el embaldosado deberá sobresalir 1,4cm (9/16") del marco del suelo por los cuatro lados. Si se trata de una plataforma de madera, selle este saliente de 1,4cm (9/16") con cemento para techos (no suministrado). Si se trata de una superficie de hormigón, bisele este saliente de 1,4cm (9/16") cuando añada el hormigón. De este modo, asegurará la correcta evacuación del agua.

OPCIÓN 3: LOSA DE HORMIGÓN

La losa debe ser de al menos 10,2cm (4") de espesor.
Ésta debe estar nivelada y ser plana para soportar con eficacia el marco. Le recomendamos que utilice los siguientes materiales:
• Tablones de madera de 19mm x 89mm (1" x 4") (se retirarán cuando el hormigón se haya endurecido)
• Hormigón
• Una hoja de plástico de 0,15mm de espesor
• Para obtener un hormigón de una calidad suficiente, le recomendamos que prepare la siguiente mezcla:
1 parte de cemento, • 3 partes de grava del grosor de un guisante
• 2,5 partes de arena lavada.



Nota: Dimensiones de la losa terminada, una vez retirado el marco de tableros.

Preparación del emplazamiento y construcción de la base
1. Excave en el suelo un cuadrado de 15,2cm (6") de profundidad (retire la hierba).
2. Rellénelo con grava en 10,2cm (4") y apisónela bien.
3. Recubra la grava con la hoja de plástico de 0,15mm de espesor.
4. Construya un marco de madera con los 4 tablones de madera de 19mm x 89mm (1"x4")
5. Vierta el hormigón hasta rellenar la cavidad y el interior del marco. Debe obtener un espesor de 10,2cm (4") de hormigón. Asegúrese con cuidado de que la superficie se encuentra a nivel.

La construcción le llevará de 3 a 5 horas y el endurecimiento del hormigón una semana.

Anclaje

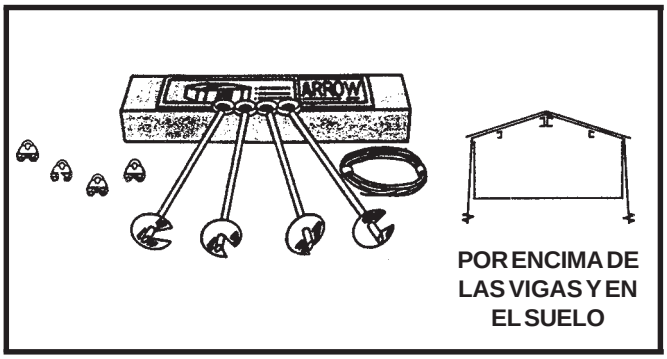
WC08

Anclaje del cobertizo

Es importante anclar el armazón del suelo tras haber levantado el cobertizo. A continuación le ofrecemos algunas sugerencias de anclaje.

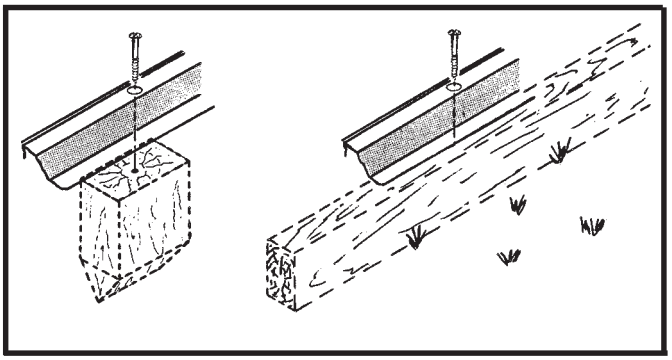
Kit de anclaje Arrow: (modelo n° AK4)

Recomendado para utilizar con todas las bases recomendadas.
Contiene: 4 anclajes con cable, aprietacables e instrucciones de instalación.



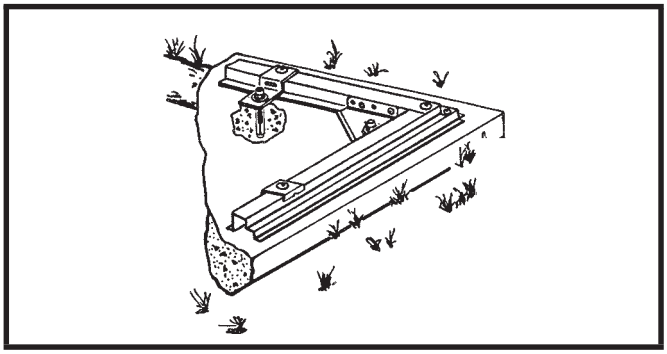
Kit de anclaje en la madera o en un poste:

Utilice tornillos para madera de 6mm (1/4") de diámetro. El armazón cuenta con orificios de 6mm (1/4") de diámetro para permitir un anclaje correcto.



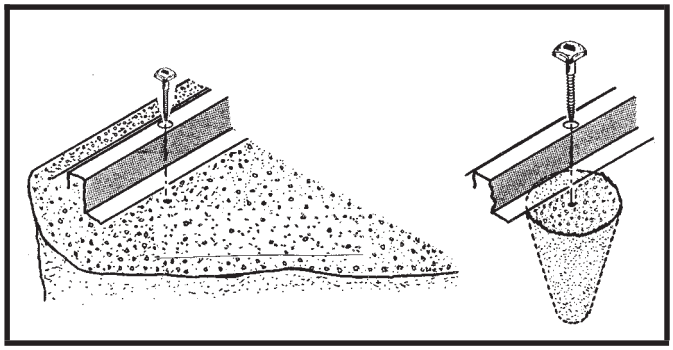
Kit de anclaje Arrow: (modelo n° AK100)

Recomendado para utilizar con una base de hormigón.
Contiene: placas de anclaje, grapas de perímetro, la quincalla, una broca para cemento de 1/4" y las instrucciones de instalación.



Anclaje en hormigón:

1. Para una losa de hormigón, un embase, o bloques, utilizar tornillos para chapa de 6mm (1/4") de diámetro y de aprox. 51mm (2") de largo.
2. Para anclar los montantes en el hormigón aplicado tras la construcción del cobertizo, utilizar tornillos para chapa de 6mm (1/4") de diámetro y de aprox. 152mm (6") de largo.



Herraje de montaje

WC09

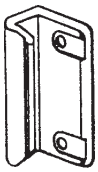
Retirar del saco de tornillos y conservar para la última etapa

65103
Tuerca hexagonal #8-32 (137)

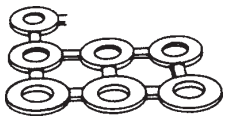
65900A (8)
Tornillo negro #10Bx1/2 po (13mm) (embalada con los tornillos)

65923 (137)
Perno #8-32x3/8 po (10mm)

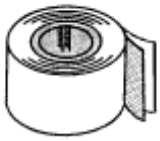
65004 (318)
Tornillo #8Ax5/16 po (8mm)



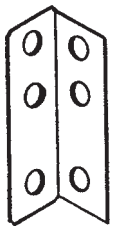
66045
Empuñadura (2)



66646
Arandela (218) (6/40)

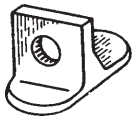


67293
Calafateado (1)

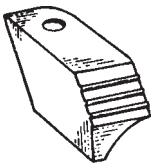


5971
Escuadra de fijación de viga de tejado (4)

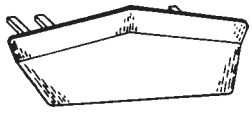
66769
Corredera de puerta (4)



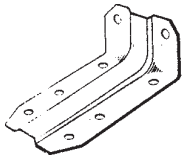
66382
Guía de puerta inferior (4)



66183
Cubreguarnición de techo (2 derecha y 2 izquierda)



67468
Techumbre (2) (Emblema Arrow)



6228
Soporte de rail (2)

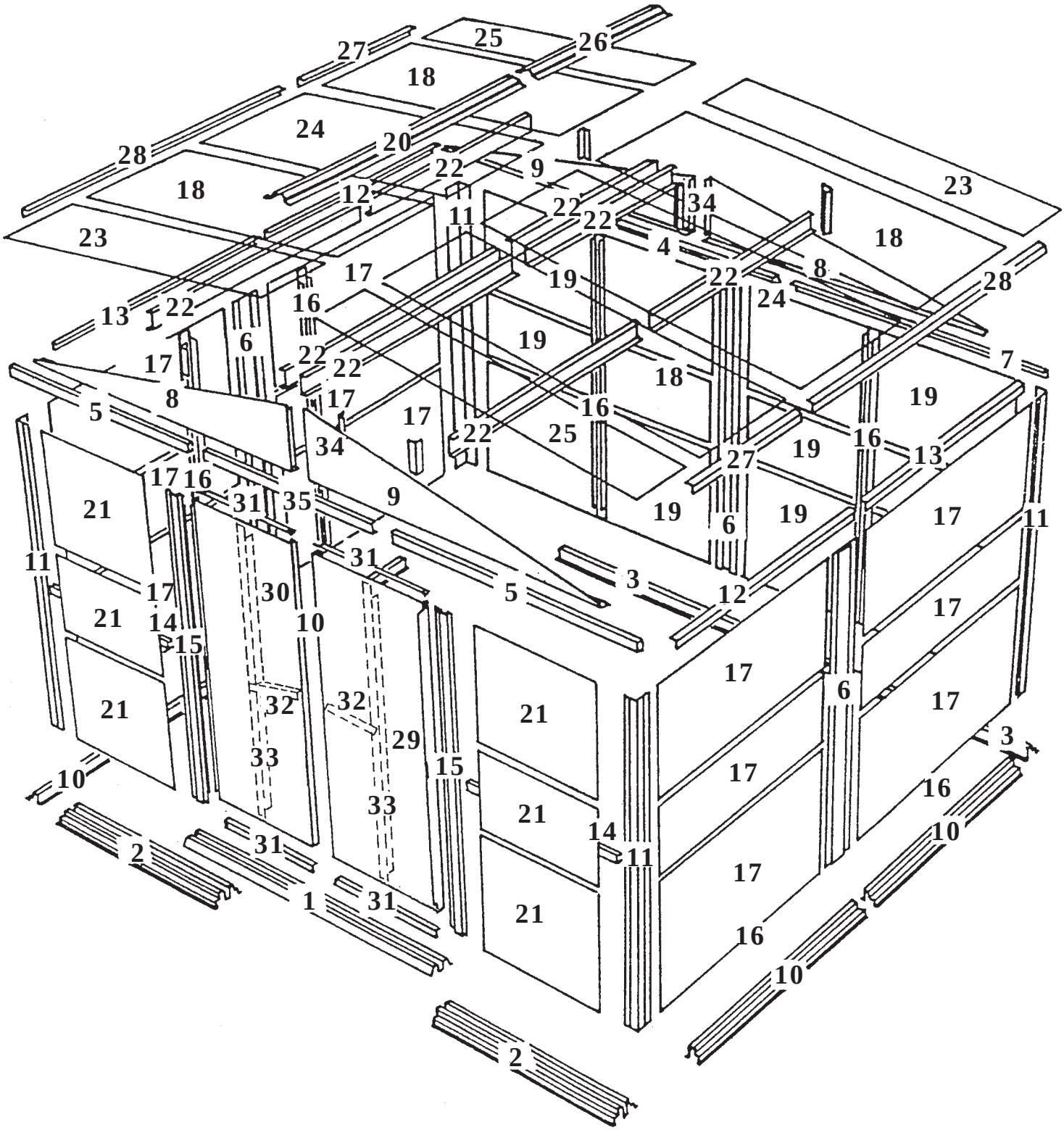
Pieza

WC10

Nº de código de montaje	Número de pieza	Descripción de la pieza	Cantidad en la caja	Lista de control
1	8934	Rampa	1	
2	9367	Marco de suelo delantero	2	
3	8936	Marco de suelo trasero	2	
4	9338	Perfilado angular derecho de la pared trasera	1	
5	9366	Guía de puerta	2	
6	5287	Poste de refuerzo	3	
7	9339	Perfilado angular izquierdo de la pared trasera	1	
8	6001	Frontón izquierdo	2	
9	6000	Frontón derecho	2	
10	9203	Marco de suelo lateral	4	
11	5288	Poste de ángulo	4	
12	9341	Perfilado angular de la pared izquierda	2	
13	9340	Perfilado angular de la pared derecha	2	
14	9365	Moldura de la pared delantera	2	
15	7311	Jamba de puerta	2	
16	9344	Montante de fijación de placas	6	
17	8584	Placa lateral	12	
18	7483	Panel de tejado	4	
19	8736	Placa trasera	6	
20	8840	Perfilado de techumbre	1	
21	8737	Placa delantera	6	
22	10470	Viga de tejado	8	
23	8468	Panel de tejado derecho	2	
24	6529	Panel de tejado	2	
25	8469	Panel de tejado izquierdo	2	
26	8486	Perfilado de techumbre	1	
27	8485	Acabado de tejado lado izquierdo	2	
28	8836	Acabado de tejado lado derecho	2	
29	10472	Puerta derecha	1	
30	10472	Puerta izquierda	1	
31	10497	Refuerzo de puerta horizontal	4	
32	3719	Refuerzo de manilla	2	
33	6301	Refuerzo de puerta vertical	2	
34	6635	Refuerzo de frontón	2	
35	6403	Unión de guía de puerta	1	

Montaje por número de código

WC11



Etapa 1

WC12

● Piezas necesarias para ●
el ensamblaje del armazón de suelo

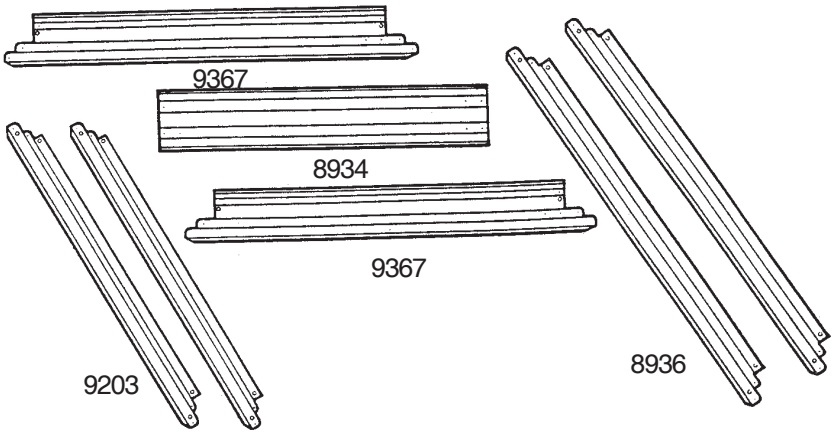
- **8934 Rampa (1)**
- **9367 Marco de suelo delantero (2)**
- **8936 Marco de suelo trasero (2)**
- **9203 Marco de suelo lateral (4)**

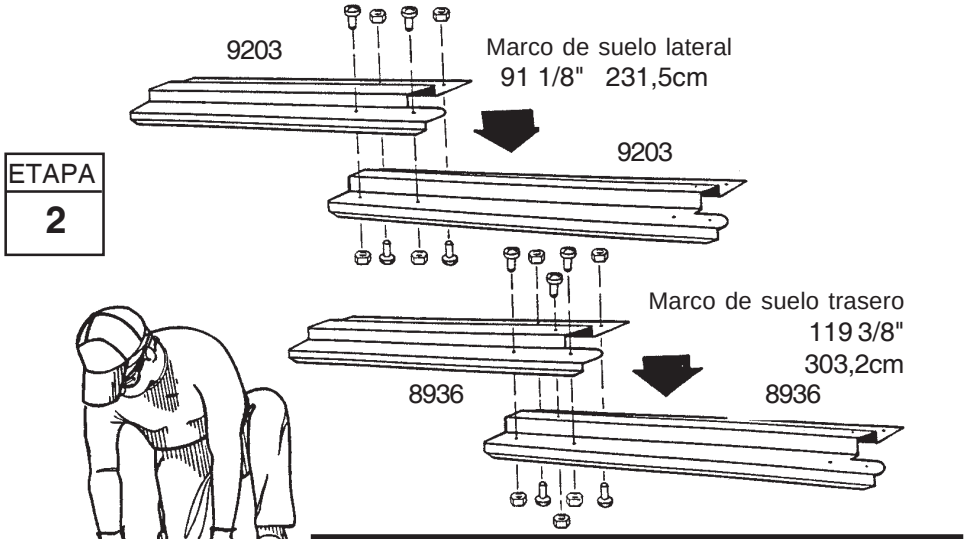
El marco de suelo delantero se compone de tres segmentos. Los marcos de suelo laterales y trasero se componen de dos segmentos. Los orificios practicados en estos segmentos están alineados cuando los segmentos se encuentran en la posición correcta con la imbricación apropiada. Las siguientes ilustraciones muestran la longitud de imbricado adecuada para la parte delantera y trasera.
Proceder del siguiente modo:

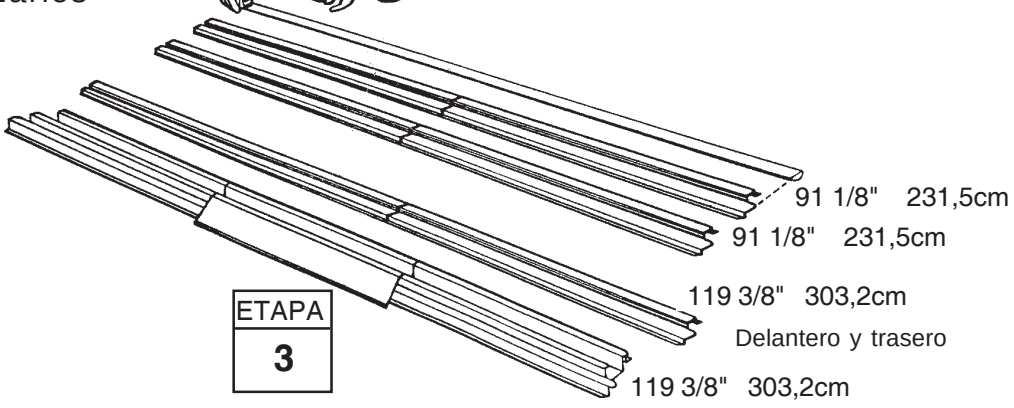
1 Colocar los marcos de suelo delantero tal como muestra la figura. Centrar la rampa en los dos marcos de suelo delantero. Ensamblar los segmentos con ocho tornillos.

2 Imbricar los marcos de suelo laterales y los marcos de suelo trasero como se muestra en la figura. Los orificios de estos segmentos están alineados cuando los segmentos se encuentran en la posición correcta con la imbricación apropiada. Ver las siguientes ilustraciones para determinar la longitud apropiada de la imbricación de los marcos de suelo laterales y trasero. Ensamblar los segmentos insertando cuatro/cinco pernos en cada juego de marcos, como se muestra en la figura.

3 Comprobar de nuevo la longitud de cada uno de los segmentos y apartarlos para utilizarlos posteriormente.







Etapa 2

WC13

● Piezas necesarias para ●
el ensamblaje del armazón

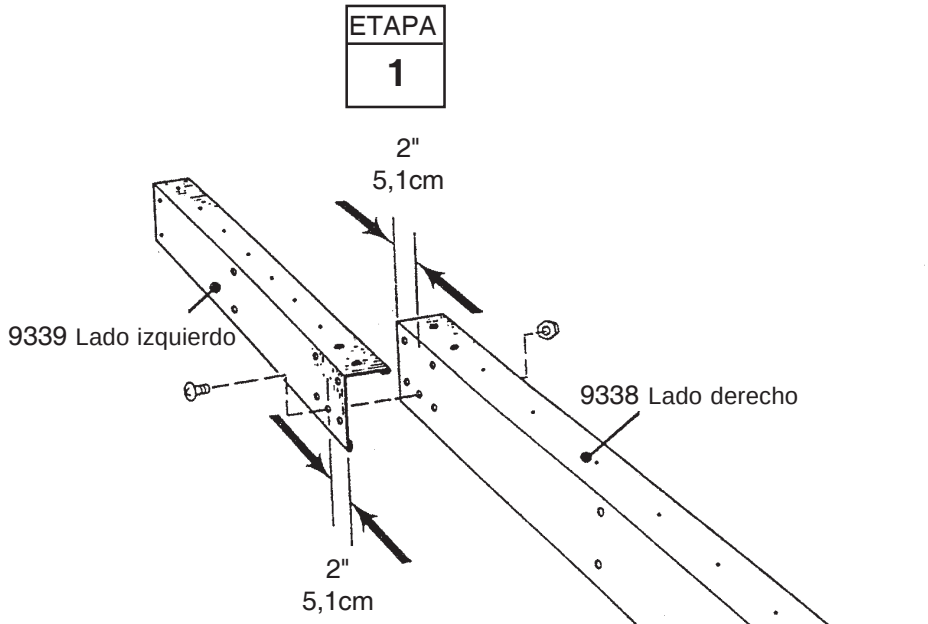
- **9338 Perfilado angular derecho de pared trasera (1)**
- **9339 Perfilado angular izquierdo de pared trasera (1)**
- **9340 Perfilado angular de pared derecha (2)**
- **9341 Perfilado angular de pared izquierda (2)**

Los segmentos del armazón principal refuerzan las paredes. Estos segmentos se instalarán más tarde en el centro y en el borde superior de las paredes laterales y de la pared trasera. Proceder del siguiente modo:

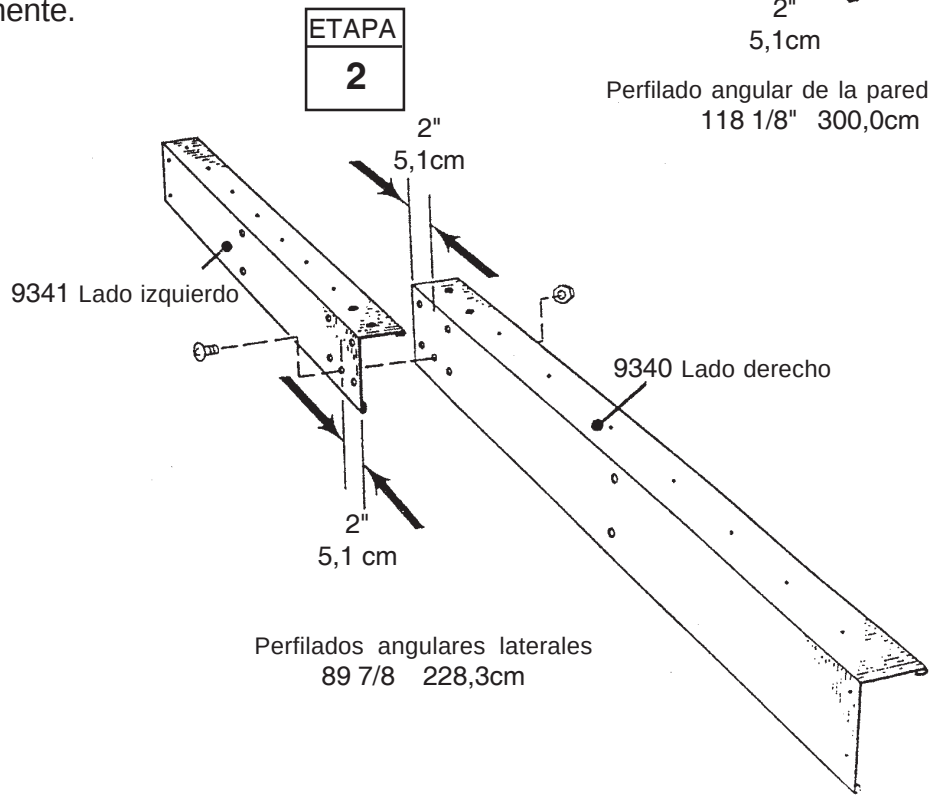
1 Imbricar los perfilados angulares traseros de derecha y de izquierda, como se muestra en la ilustración, y ensamblarlos con un perno en el orificio central.

2 Imbricar dos perfilados de paredes laterales, lado derecho y lado izquierdo, en perfilados angulares laterales correspondientes, como muestra la ilustración, y ensamblarlos con un perno en el orificio central.

3 Poner de lado estos conjuntos montados para utilizarlos posteriormente.



Perfilado angular de la pared trasera
118 1/8" 300,0cm



Perfilados angulares laterales
89 7/8 228,3cm

Etapa 3

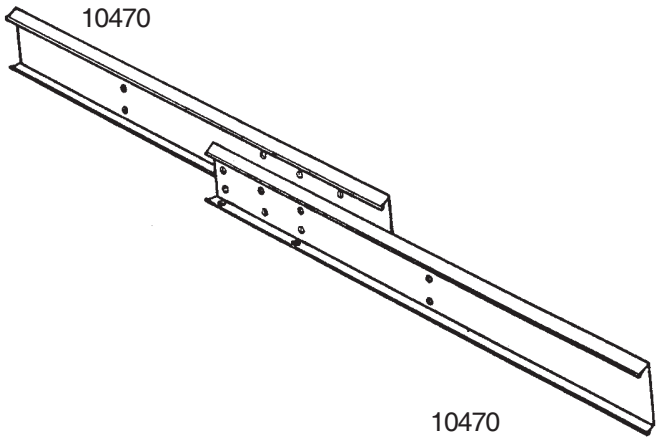
WC14

● Piezas necesarias para ●
los conjuntos de viga de tejado

● **10470 Viga de tejado (8)**

Las vigas de tejado unen los dos frontales y soportan los paneles de tejado. La viga de tejado principal se compone de cuatro piezas que se imbrican dorso contra dorso en el centro. Los conjuntos de viga de tejado izquierdo y derecho se componen de dos piezas.

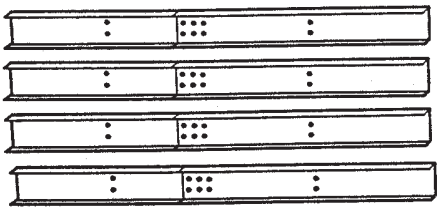
Recomendación: Estas piezas oponen resistencia al ajustarse; quizás tenga que presionar con fuerza para unirlas.



ETAPA 1

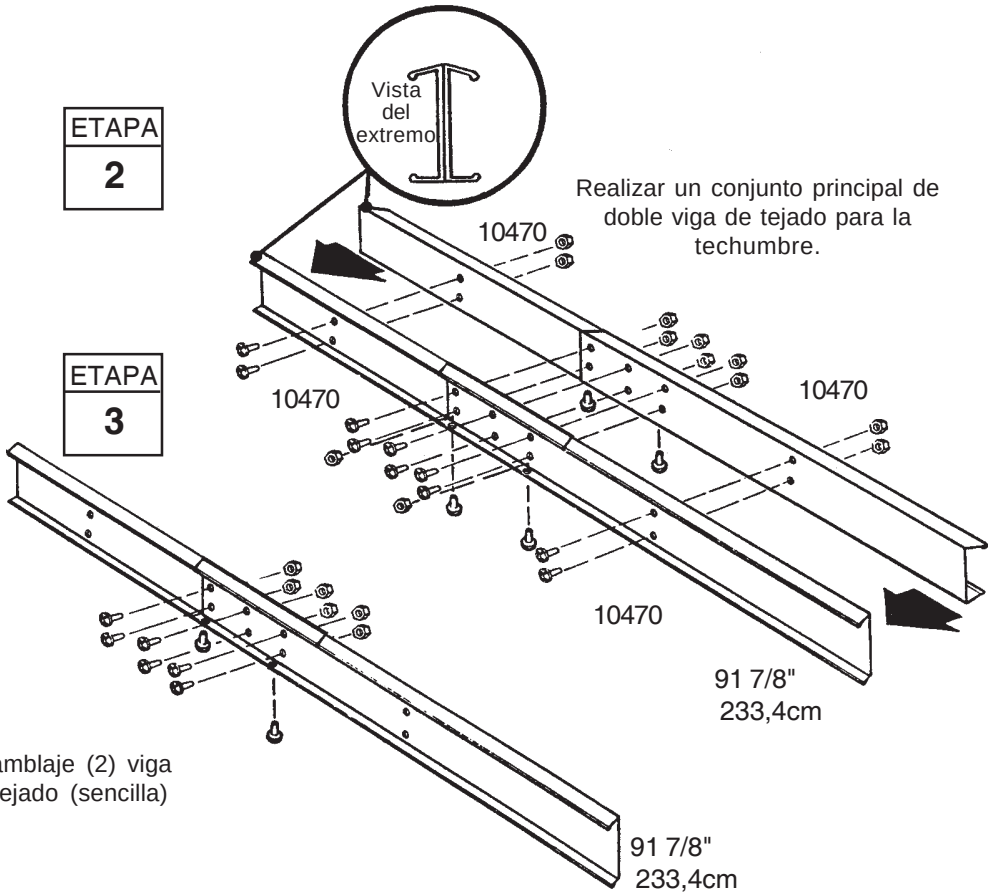
1 Coloque el extremo de un tramo de tejado en otro tramo de tejado de manera que los seis orificios de cada pieza estén alineados. Cree cuatro conjuntos de tramos repitiendo este proceso. No introduzca aun los pernos.

Viga de tejado 91 7/8" 233,4cm



2 Tome dos vigas de tejado apretándolas juntas y únalas como muestra la figura, de manera a formar un conjunto de viga de tejado principal. Mantener el conjunto unido y fijarlo con 14 pernos. Realizar un único conjunto de viga doble.

ETAPA 2



3 Tome los otros dos juegos de vigas y únalos con ocho pernos para formar los ensamblajes de las vigas de tejado izquierdo y derecho.

ETAPA 3

4 Poner de lado estas piezas para utilizarlas posteriormente.

Ensamblaje (2) viga del tejado (sencilla)

Etapa 4

WC15

● Piezas necesarias para ●
el ensamblaje de la guía de puerta

- **6403 Unión de guía de puerta (1)**
- **9366 Guía de puerta (2)**

La guía de puerta soporta las puertas correderas y refuerza la pared delantera. Se compone de tres segmentos.

1 Por medio de la unión de la guía de puerta, ensamblar los segmentos de guía de puerta de extremo a extremo, como muestra la ilustración.

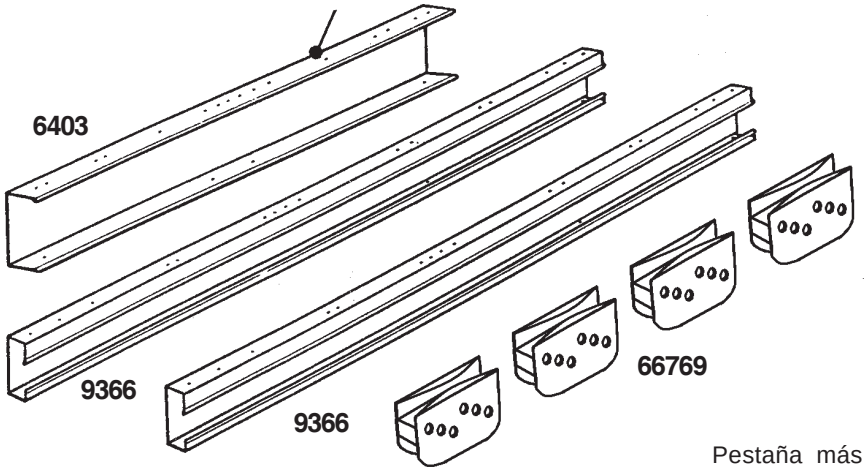
2 Introducir cuatro tornillos sólo del lado inferior.

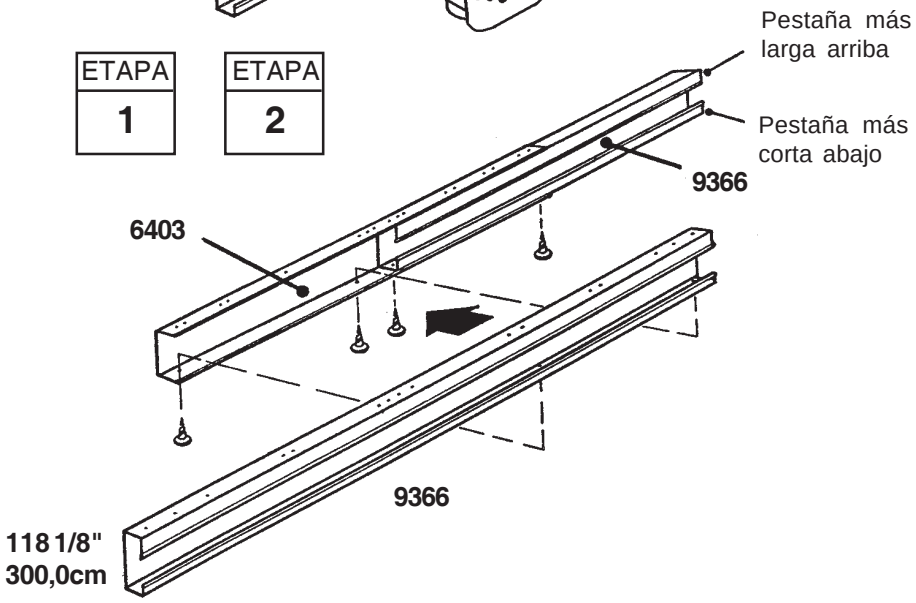
Recomendación: Los orificios de la parte superior de la guia de puerta se utilizan para ensamblar el frontón en la parte superior de la pared delantera, en una etapa posterior.

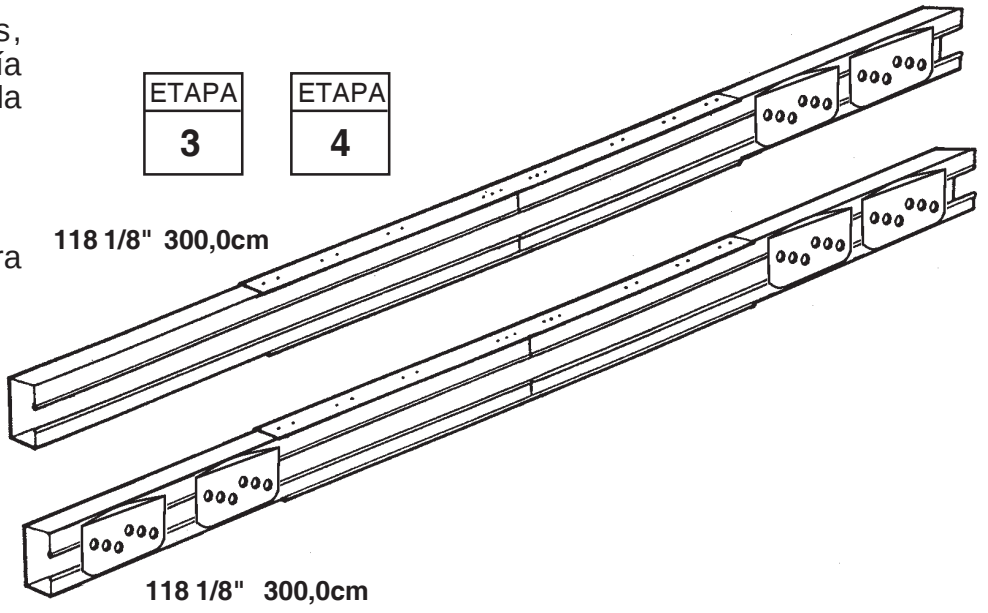
3 Poner las correderas de puerta en posición sobre las pestañas, empezando por el extremo de la guía de puerta, como se muestra en la vista del extremo.

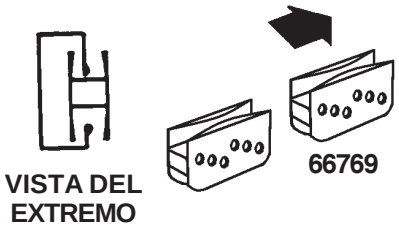
4 Poner esta pieza de lado para utilizarla posteriormente.

OBSERVACIÓN
Recubrimiento de la guía de puerta (pintada)









Etapa 5

WC16

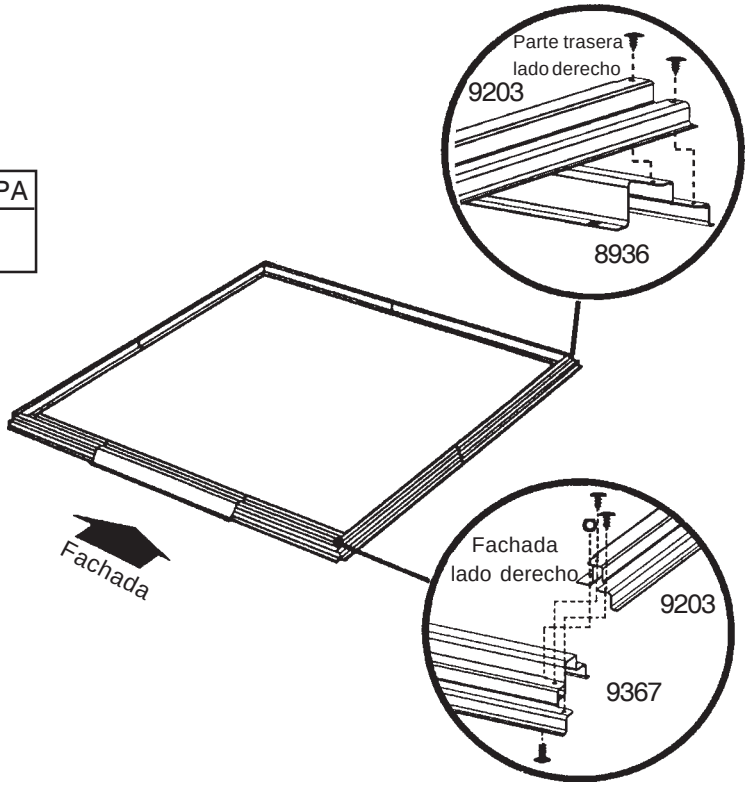
● Piezas necesarias para ●

ensamblaje del marco de piso

- **Marco de piso fachada (1)**
- **Marco de piso lado (2)**
- **Marcho piso trasero (1)**

1 Ensamble las cuatro esquinas del marco de piso con dos tornillos en cada esquina, como se indica en el esquema. En cuanto a las esquinas delanteras, fíjelas haciendo que los pernos pasen de abajo hacia arriba, y colocando las tuercas en la parte superior.

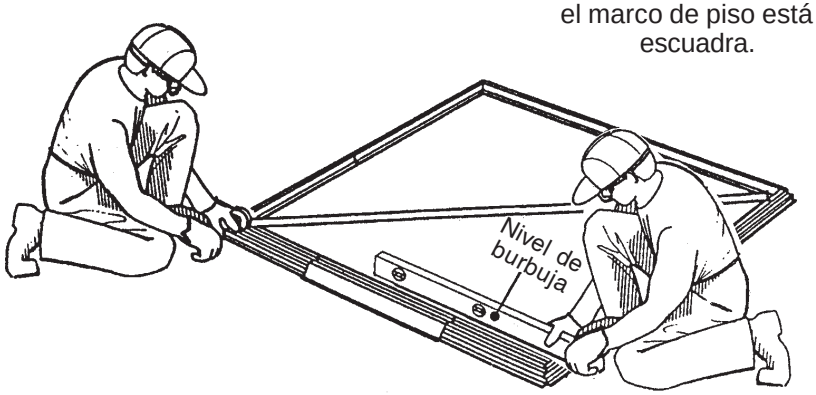
ETAPA 1



2 Mida las diagonales del marco de piso. Si son iguales, el marco de piso estará a escuadra.

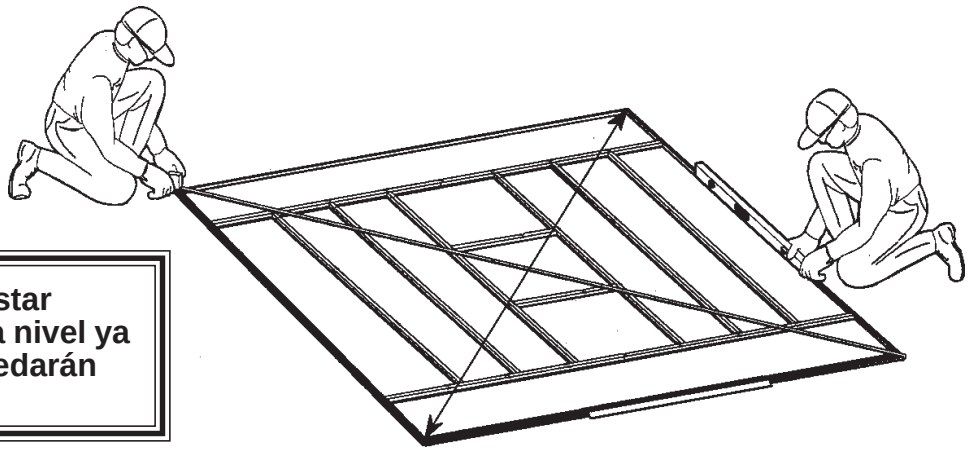
Si las diagonales son iguales, el marco de piso está a escuadra.

ETAPA 2



NOTA
Si su cobertizo posee una base de madera o de hormigón, no fije a ella los marcos de piso en esta etapa de la construcción. Llevará a cabo esta operación cuando el cobertizo esté montado.

NOTA
Si ha comprado un kit de marco para piso, deberá instalarlo en esta etapa de montaje.



El marco de piso deberá estar obligatoriamente a escuadra y a nivel ya que, si no, los orificios no quedarán alineados.

Etapa 6

WC17

● Piezas necesarias para ●

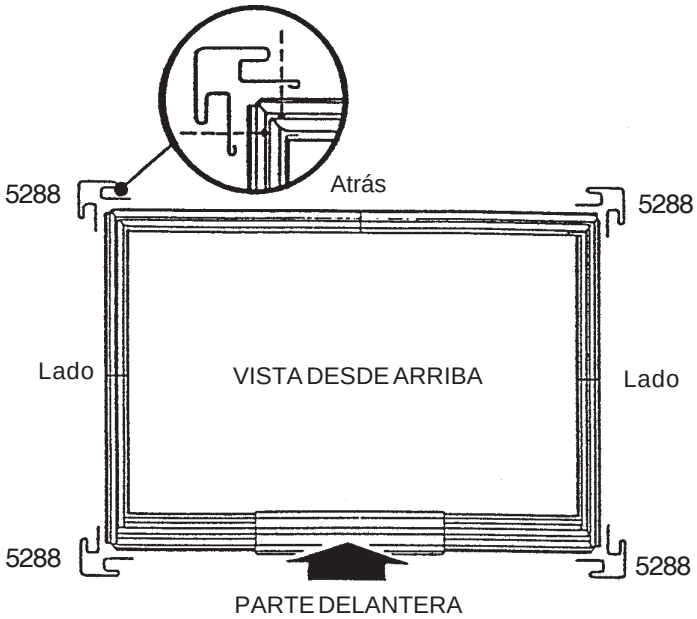
los montantes / armazones superiores

- **5288 Poste de ángulo (4)**
- **Conjunto de guía de puerta (1)**
- **Conjunto perfilado angular de pared trasera (1)**
- **Conjunto perfilado angular de pared lateral (2)**

OBSERVACIÓN

El resto del ensamblaje del cobertizo exige varias horas y la participación de varias personas. Se recomienda que no vaya más allá de este punto si no le queda el tiempo suficiente para acabar el ensamblaje antes de que finalice el día. Una ligera brisa podría dañar seriamente un cobertizo parcialmente ensamblado.

Las piezas del armazón superior aportan rigidez a las paredes laterales y proporcionan una superficie para la instalación de los frontales que soportan el tejado.



ETAPA 1

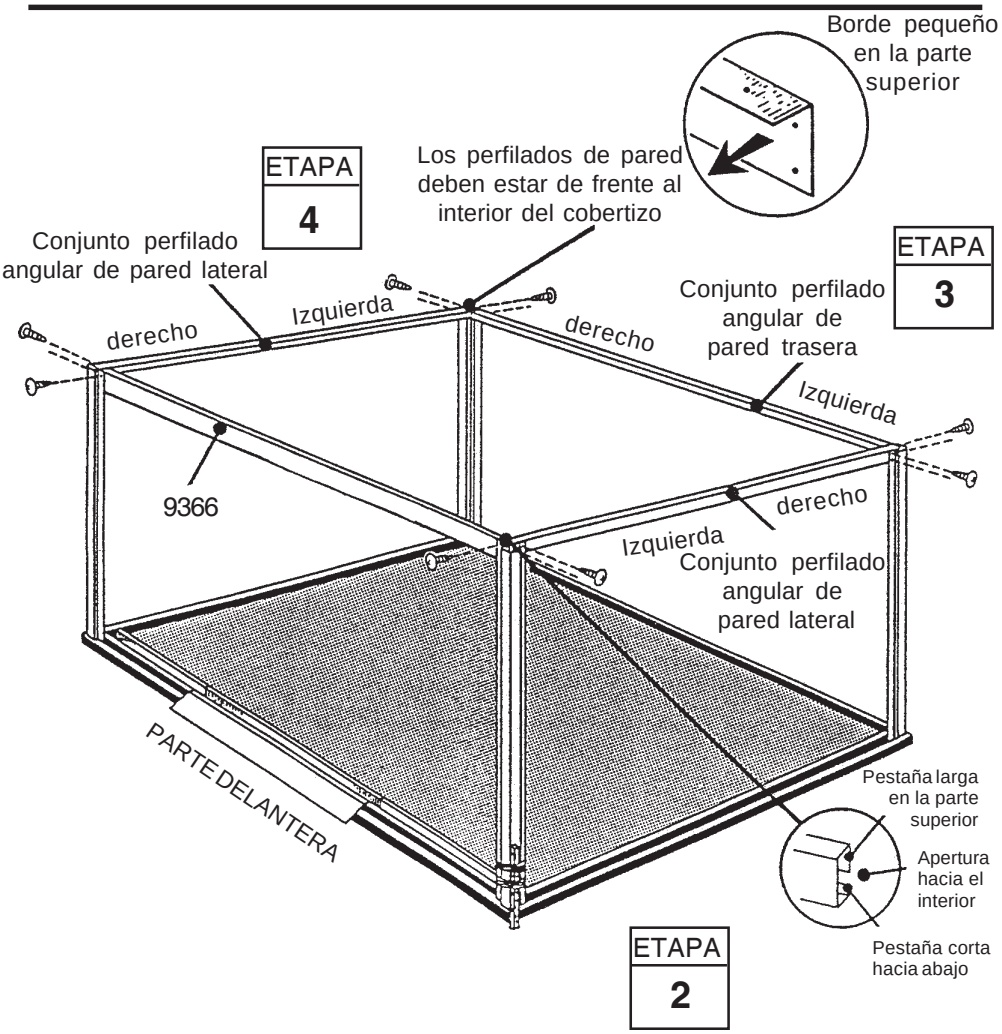
1 Colocar los postes de ángulo en las esquinas del marco de suelo tal como muestra la figura. Fijar los postes de ángulo al suelo con dos tornillos.

Apoyar los postes de ángulo con estacas u otros elementos hasta que se monten las jambas de la puerta.

2 Colocar el conjunto de guía de puerta (con los orificios hacia arriba) en la parte trasera de lo alto de los postes de ángulo delanteros con un tornillo en cada esquina. Ver ilustración.

3 Fijar los conjuntos perfilados angulares de pared trasera en la parte trasera de lo alto de los postes de ángulo traseros con 2 tornillos para cada poste.

4 Fijar los conjuntos perfilados angulares de las paredes laterales en la parte trasera de lo alto de los postes laterales con 2 tornillos en cada esquina. En las esquinas, los perfilados de las paredes laterales se imbrican en los perfilados de pared trasera.



El marco de piso deberá estar a escuadra y a nivel para que los orificios estén alineados.

Etapa 7

WC18

● Piezas necesarias para ●

los postes de refuerzo / las jambas de puerta

- **5287 Poste de refuerzo (3)**
- **7311 Jamba de puerta (2)**

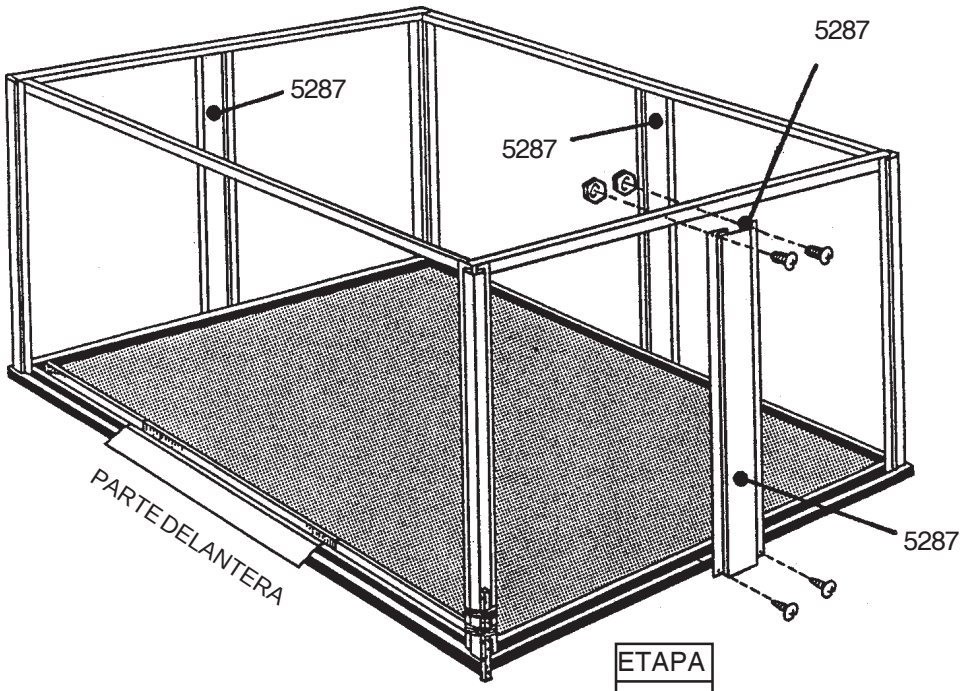
ETAPA 1

Las jambas de puerta refuerzan la apertura de la puerta y hacen que la decoración resulte atractiva. Los postes de refuerzo soportan las paredes.

1 Colocar un poste de refuerzo en posición central de la pared trasera y fijarlo al perfilado angular de pared trasera con 4 pernos y tuercas, y al marco de suelo trasero con 2 tornillos.

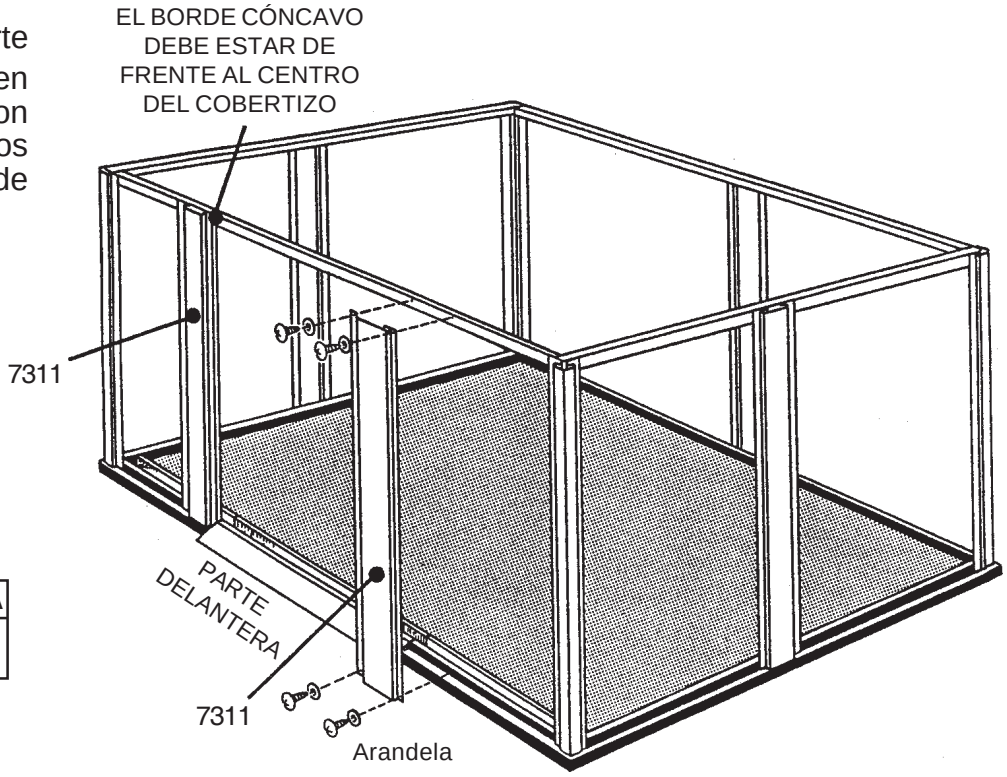
Recomendación: Medir o contar los orificios de manera a determinar si el poste está centrado sobre el perfilado.

2 Colocar del mismo modo los postes de refuerzo en los lados del cobertizo.



ETAPA 2

3 Con 2 tornillos, ensamblar la parte superior de las jambas de la puerta en la guía de puerta. Hacer lo mismo con la parte inferior en el marco. Los bordes cóncavos deben estar de frente al centro del cobertizo.



ETAPA 3

Etapa 8

WC19

● Piezas necesarias para ●
los montantes /
la moldura delantera

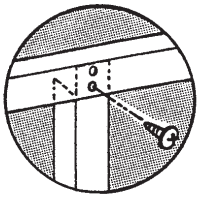
- **9344 Montante de fijación de placas (6)**
- **9365 Moldura de pared delantera (2)**

Los montantes proporcionan una superficie de fijación para las placas laterales.

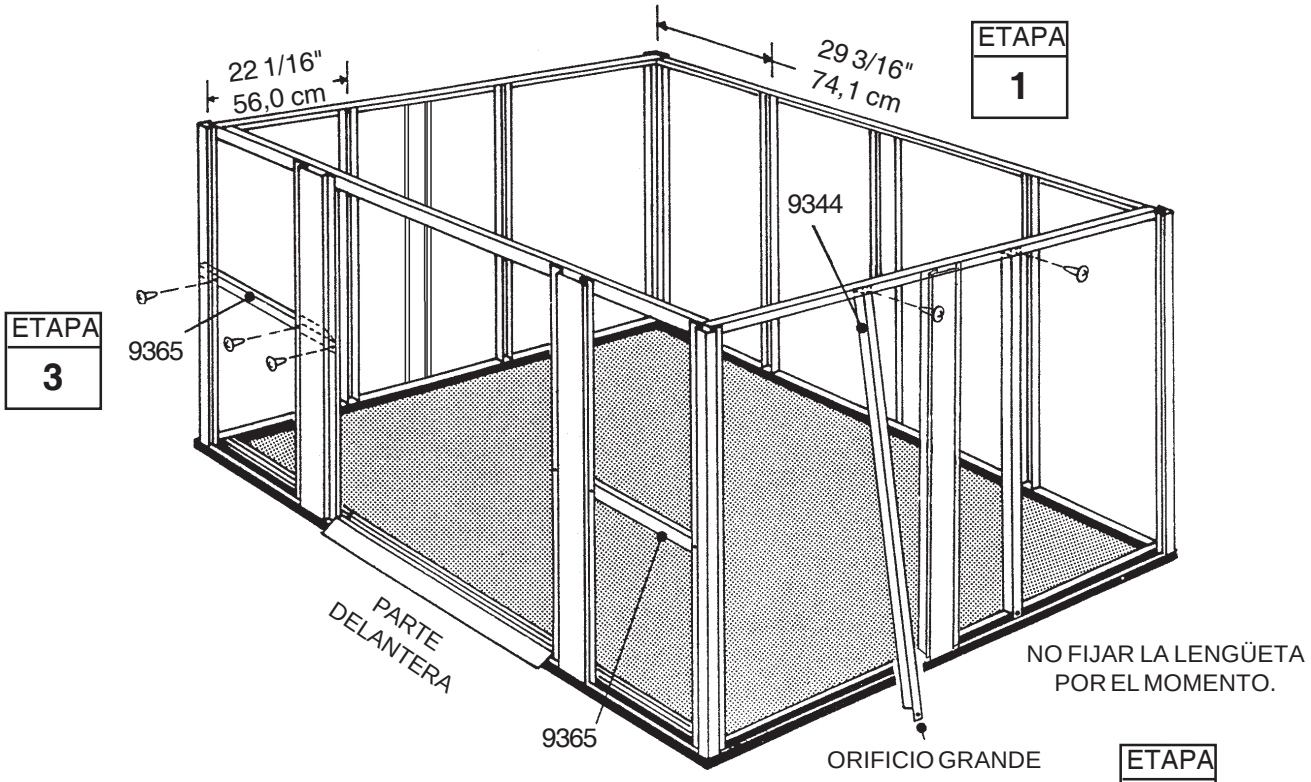
1 Respetando las dimensiones y midiendo a partir de lo alto de los ángulos, colocar un montante entre cada esquina y un poste de refuerzo. Colocar el montante en el interior del perfilado superior y fijar con un tornillo utilizando el orificio de abajo.

2 Aplicar la lengüeta de abajo (orificio grande) contra el lado exterior del marco de suelo. No atornillar la lengüeta por el momento. Repetir este procedimiento con los demás montantes, alrededor del cobertizo.

3 Instalar la moldura de la pared delantera por detrás del poste de ángulo y de la jamba de puerta. Atornillarla con 3 tornillos.



FIJAR EL MONTANTE AL ORIFICIO DE ABAJO



Etapa 9

WC20

● Piezas necesarias para ●
las placas laterales

● **8584 Placas laterales (12)**

Cada tornillo de la pared debe tener una arandela.

1 Deslizar una placa lateral por las ranuras de los postes de ángulo y de refuerzo, con el borde plano hacia arriba y el borde inferior apoyado en el marco de suelo. Respetar siempre esta colocación. Atornillar el borde inferior y la lengüeta de los montantes al marco de suelo. Atornillar el centro al montante. No atornillar aun el borde plano.

2 Instalar una placa lateral siguiendo el procedimiento anterior. No olvidar que el pliegue del borde inferior debe sobreponerse al borde plano de la placa anterior. Atornillar las dos placas al montante a la altura de esta superposición.

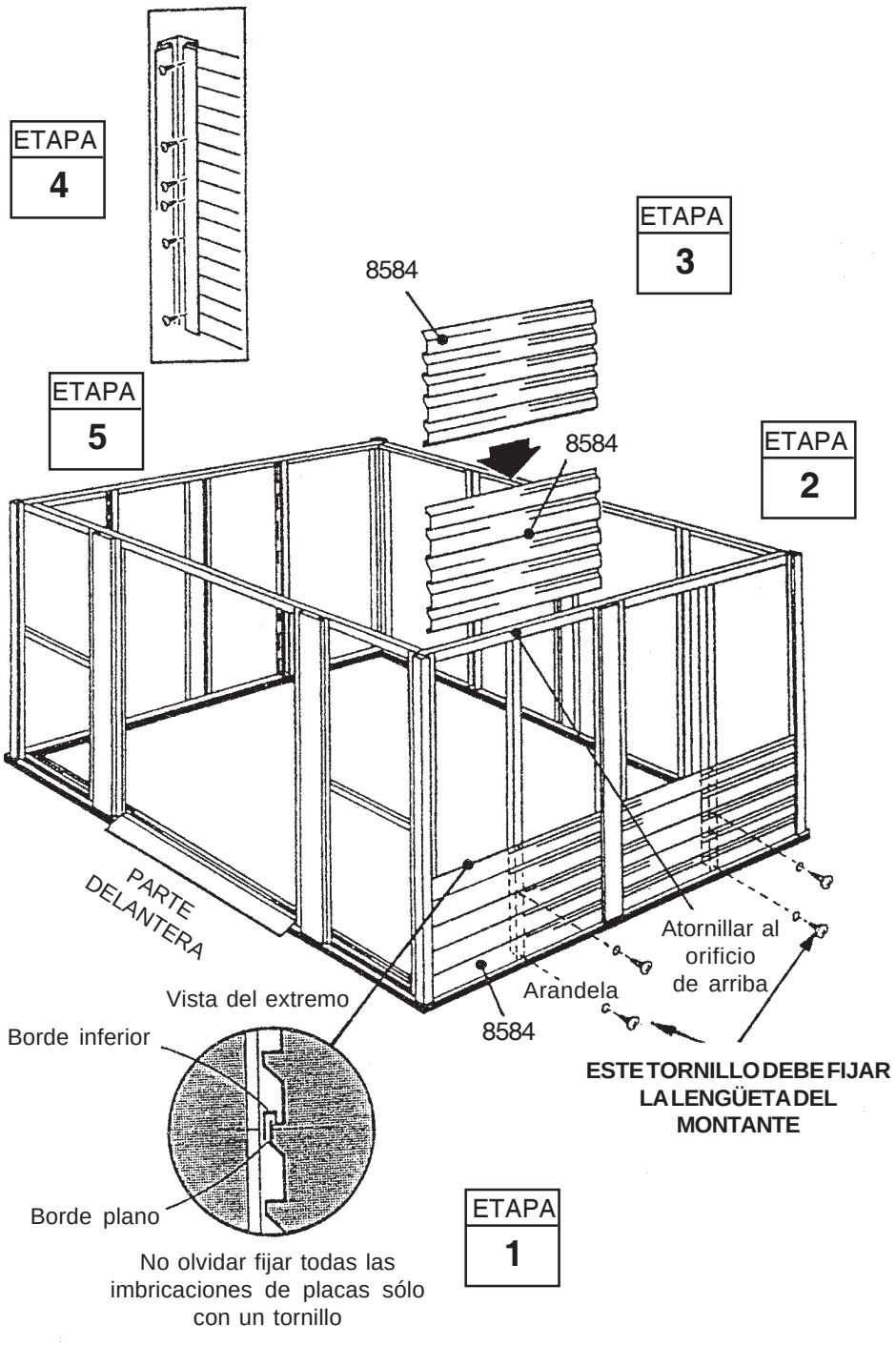
3 Instalar una placa lateral por encima, siguiendo el mismo procedimiento.

4 Desde el interior del cobertizo, atornillar las placas a los postes de ángulo y de refuerzo.

5 Repetir las etapas 1 a 4 para el otro lado del cobertizo.

OBSERVACIÓN
Procurar instalar el panel apropiado en el lugar adecuado como muestra la ilustración.

El marco de piso deberá estar a escuadra y a nivel para que los orificios estén alineados.



Etapa 10

WC21

● Piezas necesarias para ●
las placas trasera / delantera

- **8736 Placas traseras (6)**
- **8737 Placas delanteras (6)**

1 Deslizar una placa trasera por la ranura de los postes de ángulo y de refuerzo, atornillándola al marco trasero como se muestra a lo largo de la etapa 9.

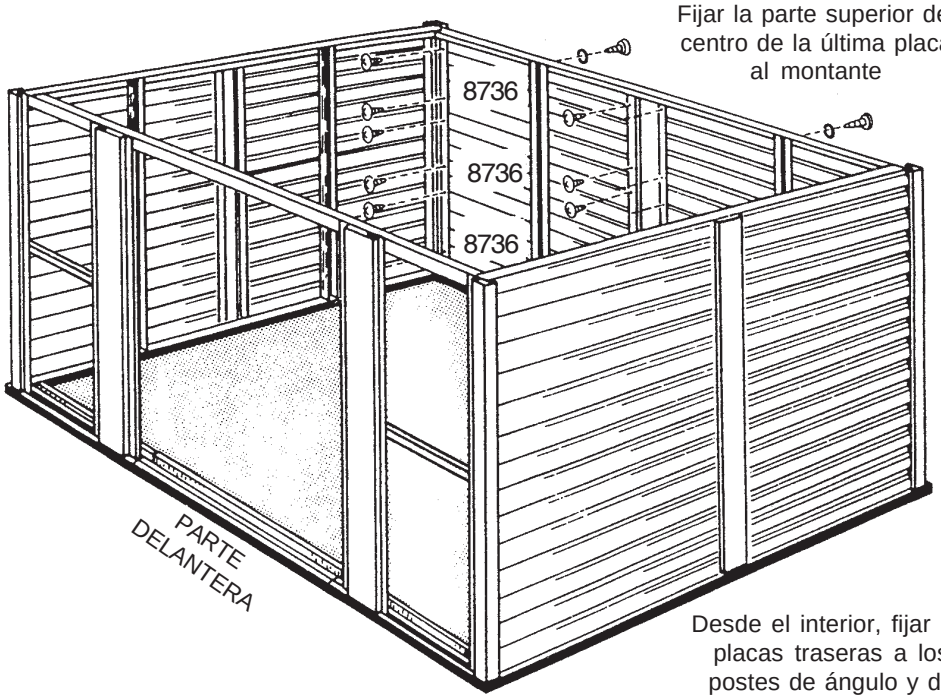
2 Instalar una placa trasera para completar cada sección de la pared trasera. Atornillar la parte superior del centro de la última placa al perfilado angular trasero.

3 Deslizar una placa delantera por las ranuras del poste de ángulo y de la jamba de puerta. Esta placa se atornilla desde el interior, con tornillos al poste y a la jamba.

4 Instalar una placa delantera para completar las dos secciones delanteras.

ETAPA 1

ETAPA 2

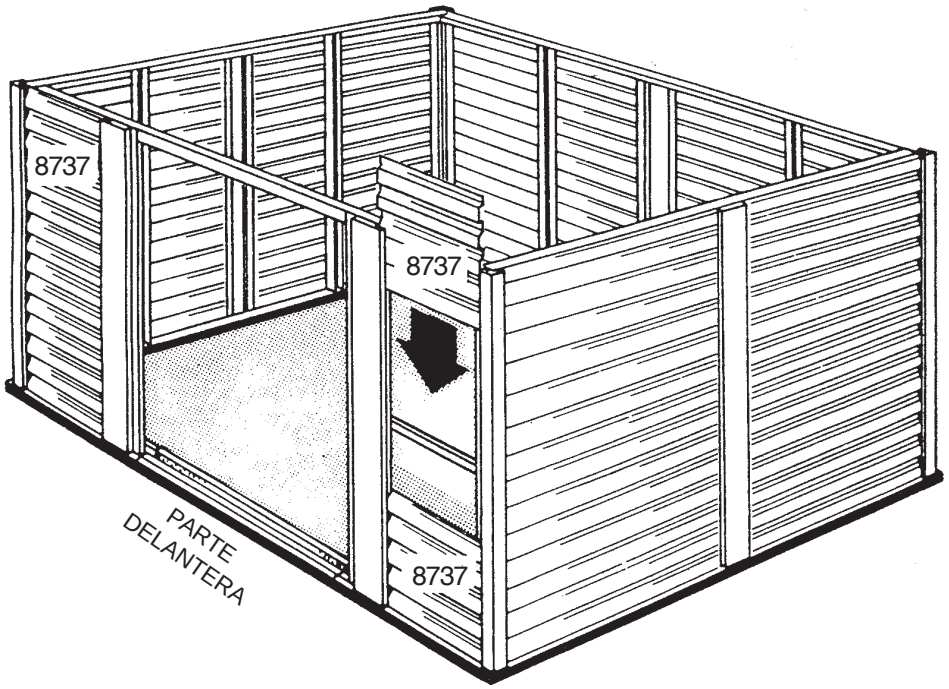


Fijar la parte superior del centro de la última placa al montante

Desde el interior, fijar las placas traseras a los postes de ángulo y de refuerzo.

ETAPA 3

ETAPA 4



Las placas delanteras se fijan a las esquinas y a las jambas de puerta desde el interior

Etapa 11

WC22

● Piezas necesarias para ●
el ensamblaje de los frontales

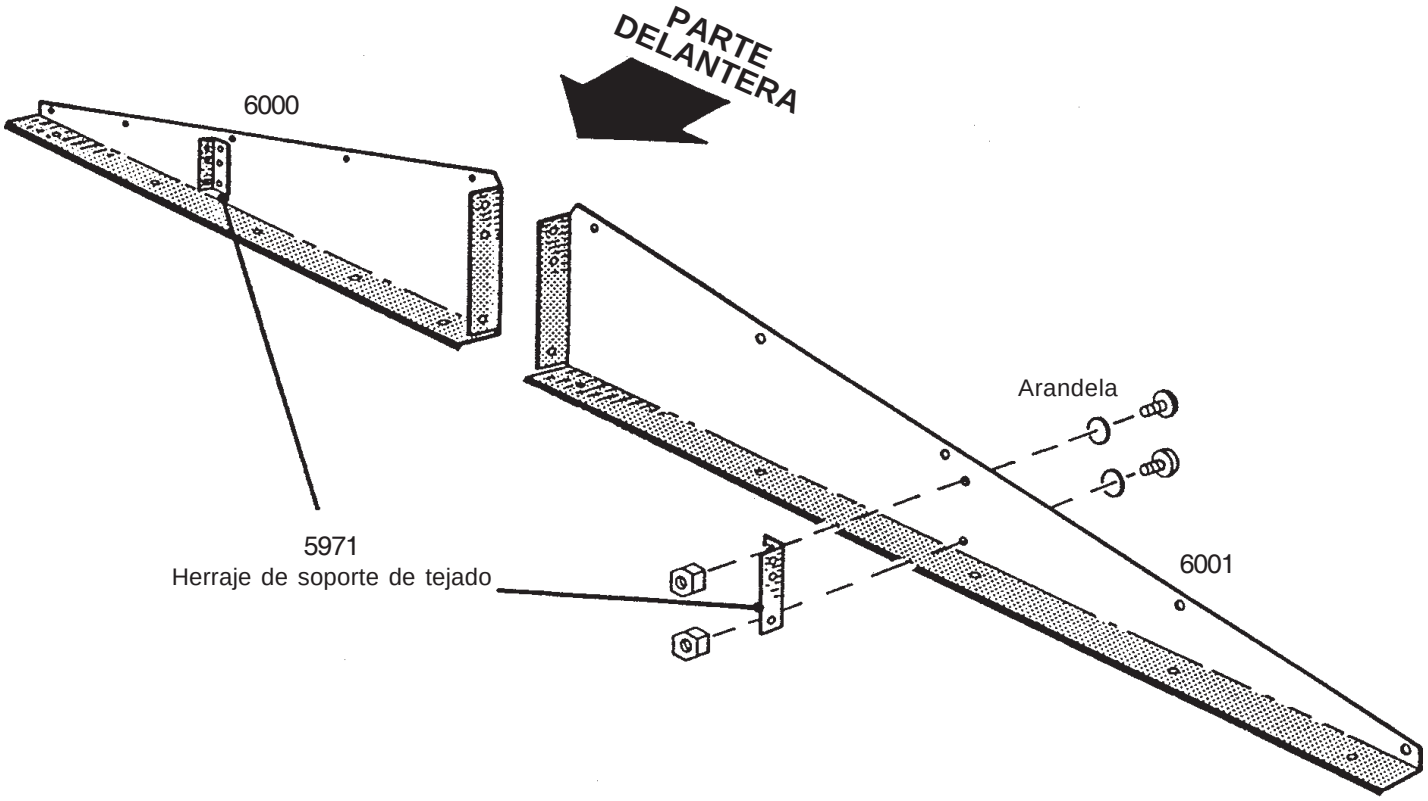
- **6000 Frontal derecho (2)**
- **6001 Frontal izquierdo (2)**
- **5971 Herraje de soporte de viga (4)**

Los frontales se instalan en la parte superior de las paredes delantera y trasera, y soportan las vigas de tejado.

OBSERVACIÓN
Los frontales están embalados encajados unos en otros y puede parecer que sólo hay una pieza. Hay que separarlos con precaución antes de continuar.

1 Fijar los cuatro herrajes de soporte de tejado a los frontales con dos bulones, arandelas y tuercas.

OBSERVACIÓN
La pata de fijación de los herrajes debe estar de frente al centro del frontal.



Etapa 12

WC23

● Piezas necesarias para ●
los frontales / refuerzos

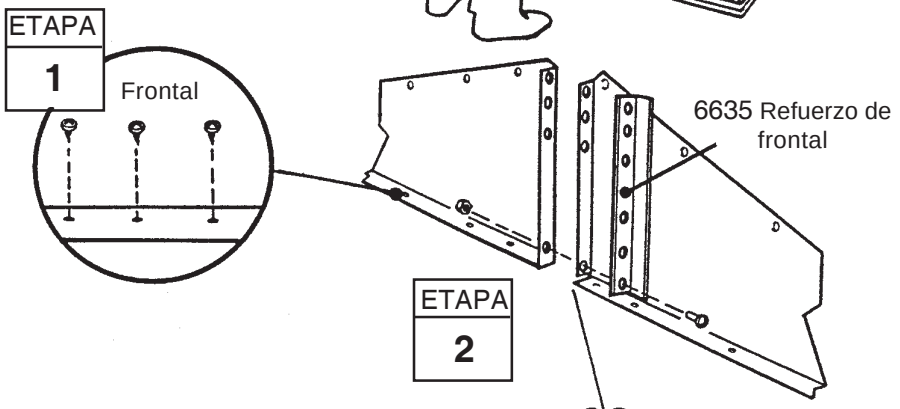
- **Conjunto frontal izquierdo (2)**
- **Conjunto frontal derecho (2)**
- **6635 Refuerzo de frontal (2)**

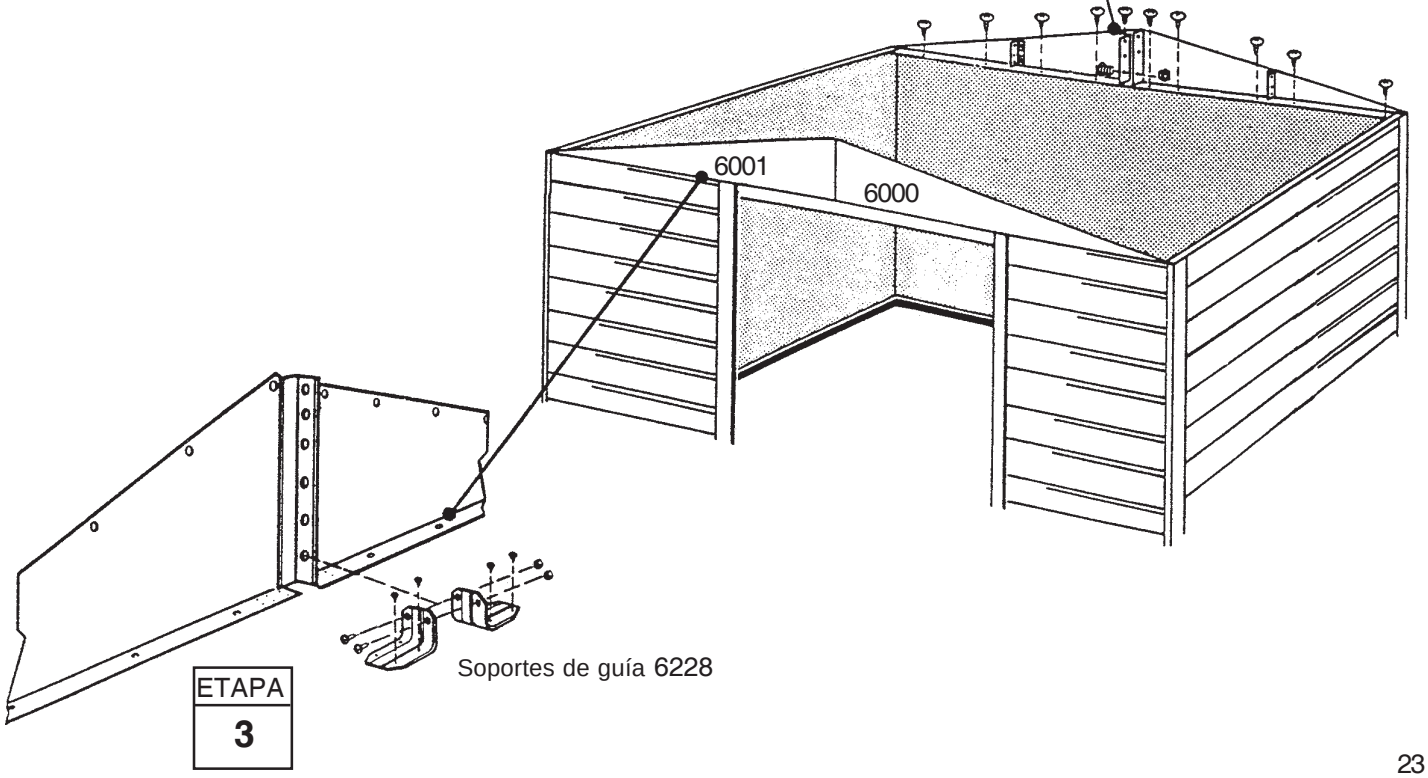
1 Levantar y fijar un frontal derecho y un frontal izquierdo con un tornillo, bajo el perfilado de la esquina, en el ángulo de la pared trasera.

Recomendación: En el frontal trasero, utilizar un perno y una tuerca en la imbricación de perfilado de la pared trasera. En el frontal delantero, omitir los dos tornillos más cercanos al centro de la sección central del frontal.

2 Junte los dos frontales derecho e izquierdo con un refuerzo de frontal mediante un perno y una tuerca introducidos únicamente en el orificio inferior.

3 Repita las etapas 1 y 2 para la guía de puerta en la parte delantera del cobertizo, salvo los soportes de guía, y ensamble como indica la ilustración.





Etapa 13

WC24

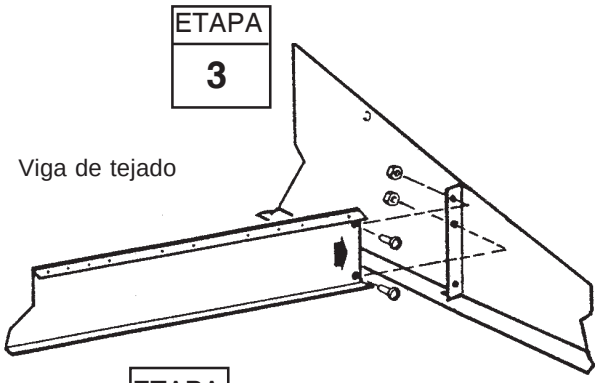
● Piezas necesarias para ●
las vigas del tejado

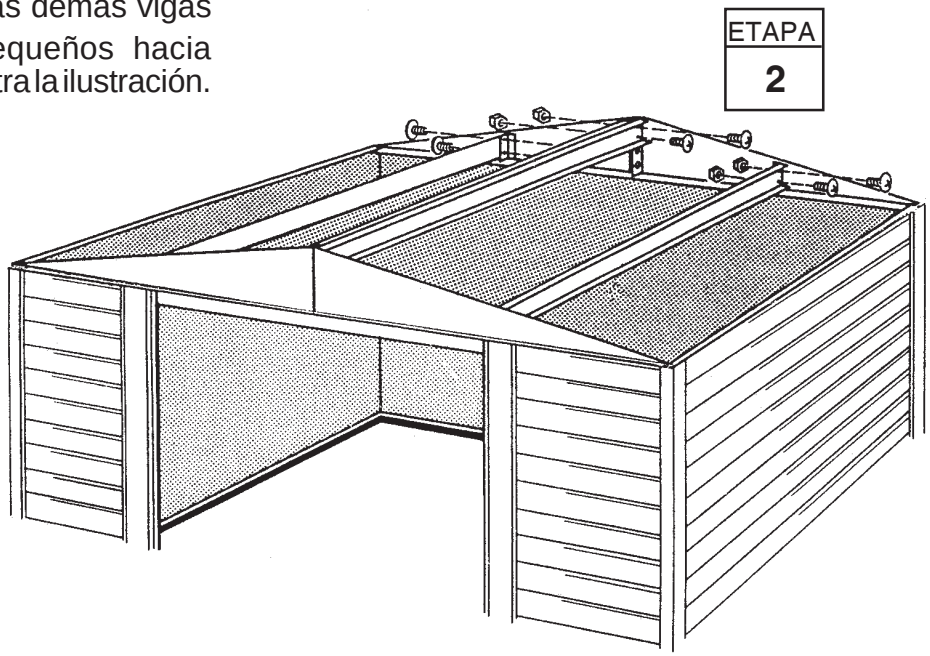
- **Viga principal (1)**
- **Viga de tejado (2)**

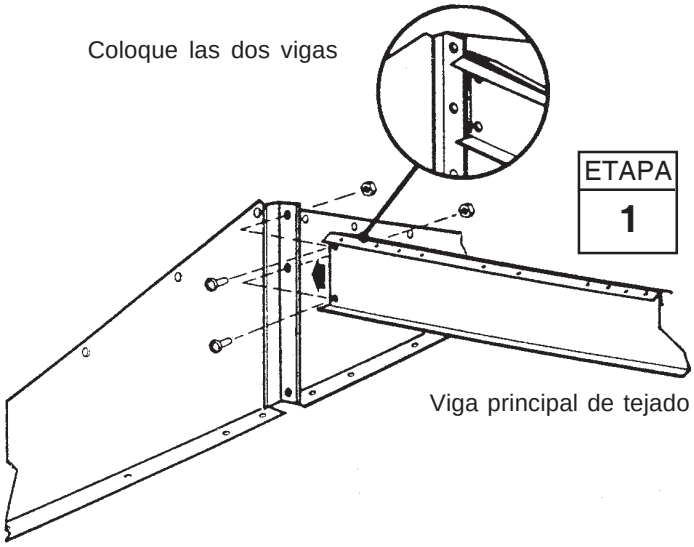
1 Coloque las dos vigas que van de cada lado de la viga principal y sujete la viga de tejado al refuerzo del frontal delantero.

2 Fije el otro extremo de la viga principal al refuerzo del frontal trasero.

3 Fije con pernos las demás vigas con los orificios pequeños hacia arriba, tal como muestra la ilustración.







Etapa 14

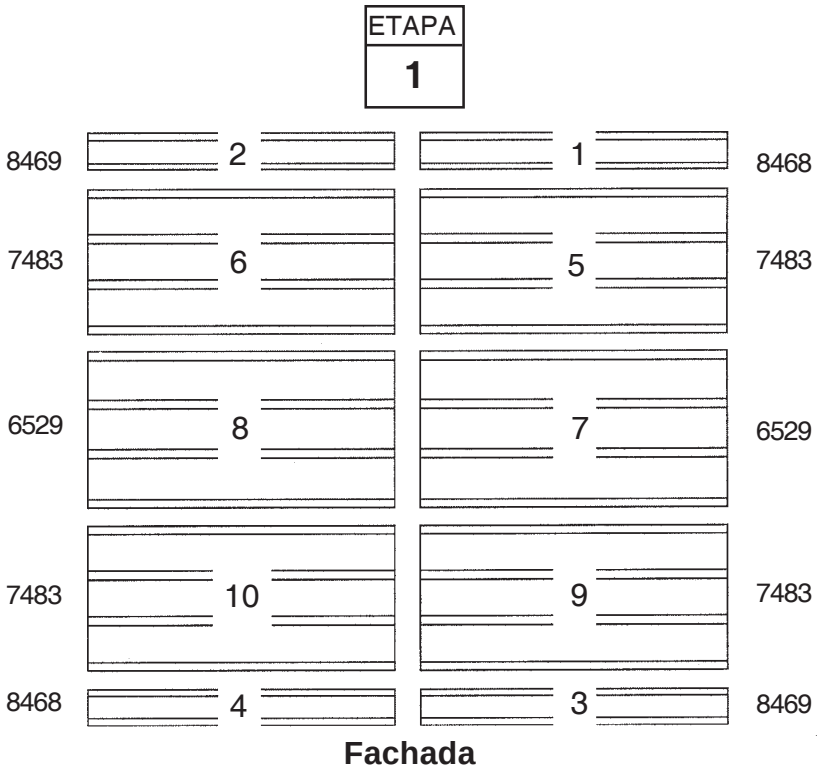
WC25

● Piezas necesarias para ●
panel de tejado lado derecho

● **8468 Panneau de toit côté droit (1)**

Resulta más fácil instalar los paneles de tejado si se sube a una escalera. Empiece por instalar el primer panel de tejado en el lado derecho trasero del cobertizo. Coloque siempre una arandela bajo las cabezas de los tornillos y de los pernos que utilice para el tejado.

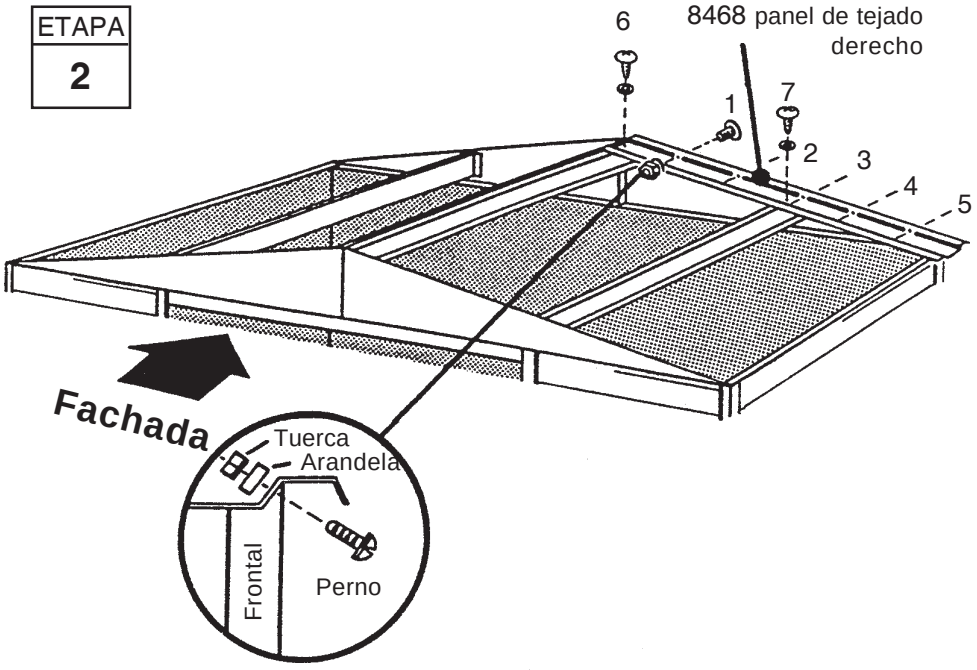
NOTA
Vuelva a tomar las medidas de las diagonales del cobertizo y realice las correciones eventuales para que la construcción esté a escuadra. De este modo, los paneles de tejado se ajustarán mejor y los orificios se corresponderán. No realice el anclaje del marco de piso.



1 Identifique los paneles de tejado por su número. *Anote su secuencia para colocar los paneles correctamente al instalarlos.*

2 Instale el panel de tejado del lado derecho en el lado trasero derecho y fíjelo al frontal con cinco pernos y tuercas, y a las vigas de tejado con dos tornillos. *No fije por el momento la parte inferior del panel a la cornisa de pared lateral.*

Recomendación: Fije los elementos de fijación en el orden que se indica en la figura.



Etapa 15

WC26

● Piezas necesarias para ●
el ensamblaje del tejado

- **8468 Panel de tejado lado derecho (1)**
- **8469 Panel de tejado lado izquierdo (2)**
- **7483 Panel de tejado (2)**
- **6529 Panel de tejado (2)**
- **8840 Techumbre (1)**

1 Instale un panel de tejado del lado izquierdo en la parte trasera izquierda y en la esquina derecha de la fachada del tejado. Instale un panel de tejado del lado derecho en la esquina izquierda de la fachada del tejado.

2 En el rollo de cinta de estanqueidad, corte 4 trozos de 5,1 cm (2 pulgadas) y déjelos de lado. Recubra el punto de unión sobre la techumbre con cinta de estanqueidad. Desenrolle la cinta, aplíquela presionando sobre la abertura del borde a medida que se va instalando cada panel de tejado. No corte la cinta en esta etapa.

3 Instale dos paneles de tejado estrechos y dos paneles de tejado anchos, respetando sus secuencias y posición, como muestra la ilustración en la página anterior. No fije por el momento la parte inferior de los paneles a las cornisas de pared laterales. Siga aplicando cinta de estanqueidad al espacio abierto de la techumbre

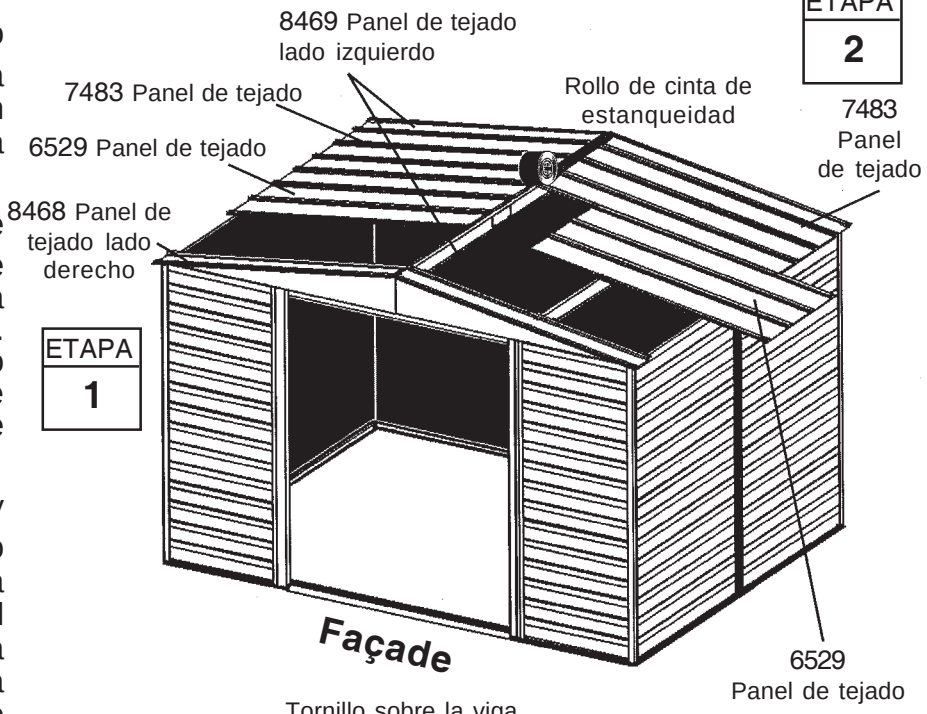
4 Instale la primera techumbre en la sección de tejado que acaba de instalarse con tuercas y pernos. Fije las superficies de imbricación de los paneles de tejado que no utilice para la techumbre. Recubra cada cabeza de perno con un trozo de 5,1 cm (2 pulgadas) de cinta de estanqueidad. No fije los extremos de la techumbre en esta etapa.

NOTA
Allí donde sea posible, la ranura estrecha y engastada de un panel de tejado estará recubierta por la ranura ancha del panel de tejado siguiente.

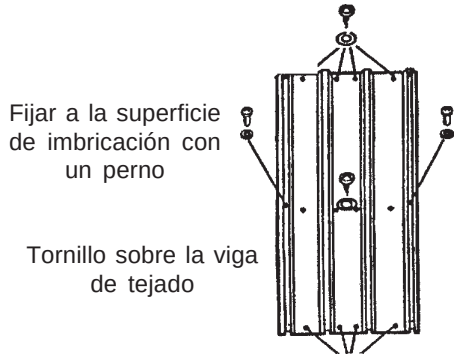
NOTA
Si los orificios practicados en las vigas del tejado no se corresponden con los de los paneles de tejado, desplace el ensamblaje de izquierda a derecha. Si no se produce ningún cambio, significará que la construcción no está a escuadra. Forre las esquinas hasta que los orificios se correspondan.

ETAPA 1

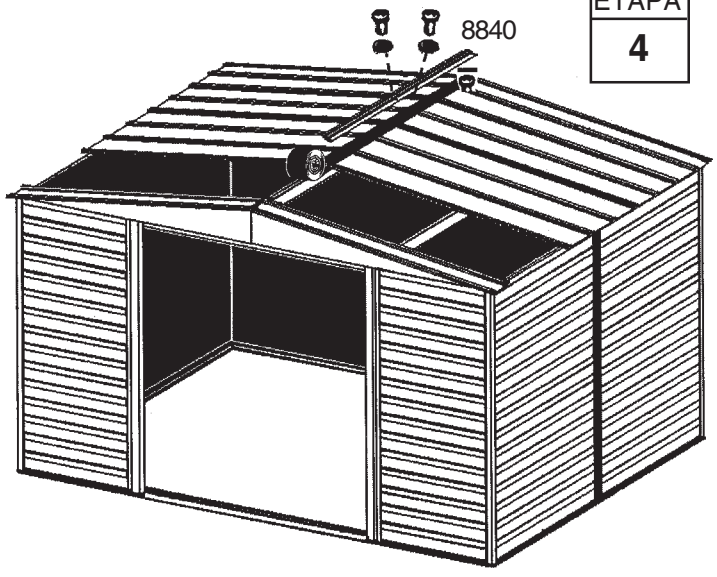
ETAPA 2


8469 Panel de tejado lado izquierdo
7483 Panel de tejado
6529 Panel de tejado
8468 Panel de tejado lado derecho
Rollo de cinta de estanqueidad
7483 Panel de tejado
Façade
6529 Panel de tejado

ETAPA 3


Tornillo sobre la viga de tejado
Fijar a la superficie de imbricación con un perno
Fijar a la superficie de imbricación con un perno
Tornillo sobre la viga de tejado
No fijar en esta etapa.

ETAPA 4



Etapa 16

WC27

● Piezas necesarias para ●
paneles/techumbres/ guarnición de tejado

- **8486 Techumbre (2)**
- **7483 Paneles de tejado (2)**
- **8485 Guarnición de tejado lateral izquierdo (2)**
- **8836 Guarnición de tejado lateral derecho(2)**

1 Instale la segunda techumbre imbricándola sobre la primera, al mismo tiempo que instala los restantes paneles de tejado estrechos. Siga aplicando cinta de estanqueidad en la techumbre.

2 Fije la parte inferior de los paneles a las cornisas de pared laterales con tornillos y arandelas. Utiice pernos y tuercas para las superficies de imbricado en la parte inferior de cada panel de tejado.

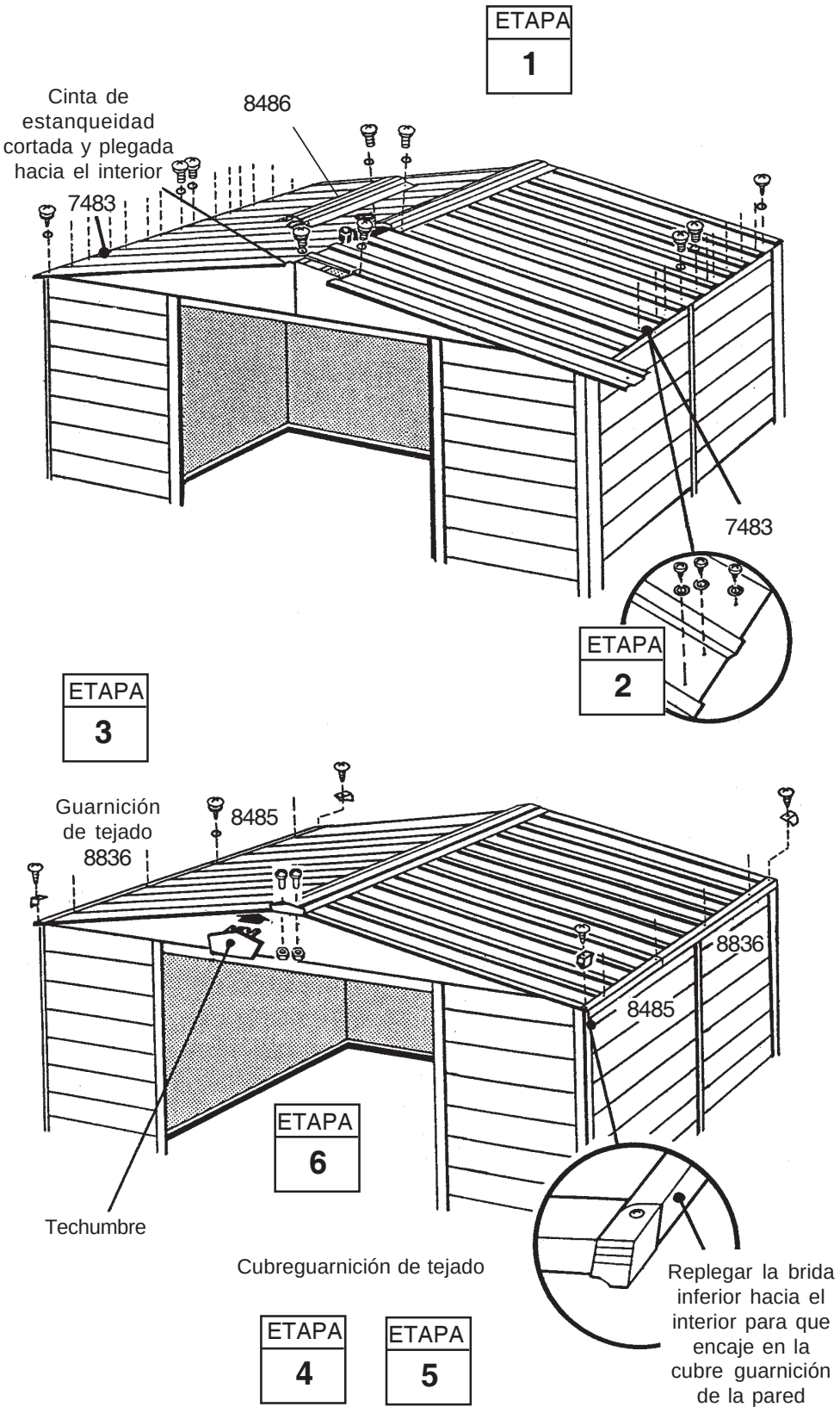
3 Fije, de cada lado del cobertizo, las guarniciones laterales de tejado derecha e izquierda a los extremos inferiores de los paneles de tejado con tornillos situados en cada una de las imbricaciones de los paneles.

NOTA
Sólo es preciso un tornillo para fijar las dos piezas de guarnición en el punto de imbricación.

4 Con el pulgar y el índice, curve el saliente de la guarnición lateral de tejado hacia el interior, de manera que las protecciones de guarnición de tejado de derecha y de izquierda se ajusten perfectamente a las cornisas de derecha y de izquierda.

5 Fije con un tornillo las protecciones de guarnición de tejado a la guarnición lateral.

6 Fije juntas, con pernos y tuercas, las nervaduras de los paneles de tejado, la protección de tejado y la cumbrera. Proceda del mismo modo con la otra protección de tejado.



Etapa 17

WC28

● Piezas necesarias para ●
el ensamblaje de puerta

- **3719 Refuerzo de manilla (2)**
- **10472 Puertas derecha e izquierda (2)**
- **10497 Refuerzo horizontal de puerta (4)**
- **6301 Refuerzo vertical de puerta (2)**

Las etapas que aparecen en esta página muestran cómo ensamblar la puerta derecha. Debe seguir exactamente las mismas instrucciones para la de la izquierda. Proceda del siguiente modo:

1 Fije el refuerzo de manilla y la manilla a la puerta con un perno tal como indica la ilustración. No apriete el perno en esta etapa.

2 Bascule el refuerzo de manilla de puerta hacia arriba hasta el orificio del centro de la puerta e introduzca un tornillo.

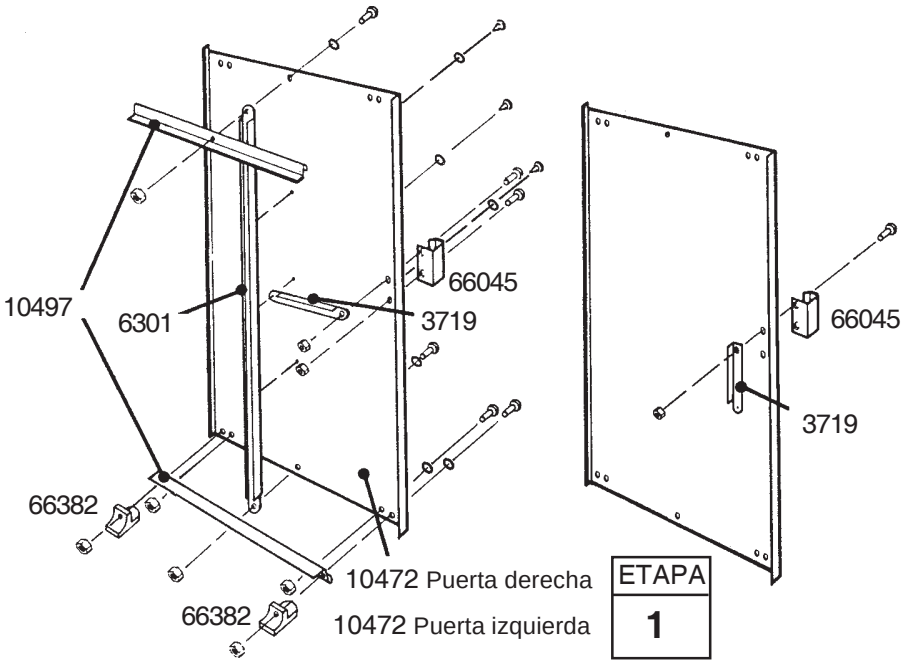
3 Sujete el refuerzo vertical de puerta contra el centro de la superficie interior de la puerta y gire el tornillo para sujetar en su sitio el refuerzo vertical de puerta y el refuerzo de manilla. Fije la puerta por encima y por debajo de la unión central con 2 tornillos.

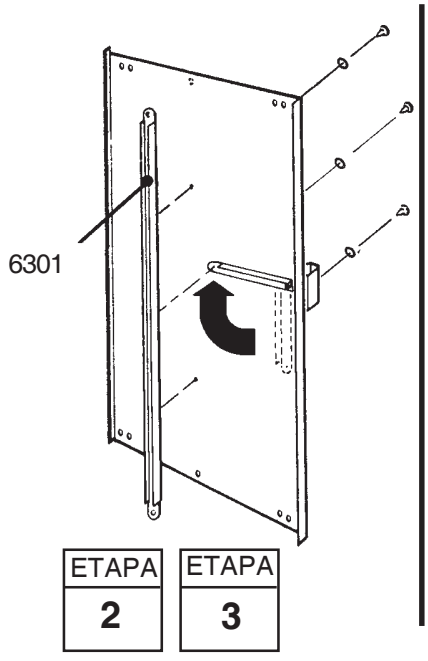
4 Inserte un segundo perno en la manilla y apriete los dos pernos.

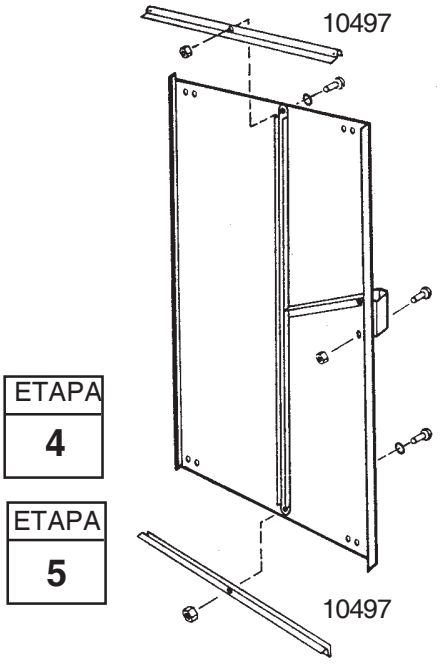
5 Coloque un refuerzo horizontal de puerta en el borde superior y el borde inferior y fíjelo con un perno al centro.

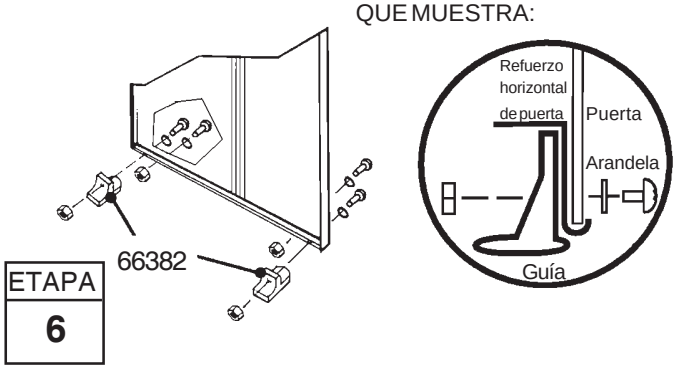
6 Fije las guías y los pernos de la puerta inferior tal como señala la ilustración.

7 Repita las etapas 1 a 6 para la puerta izquierda.







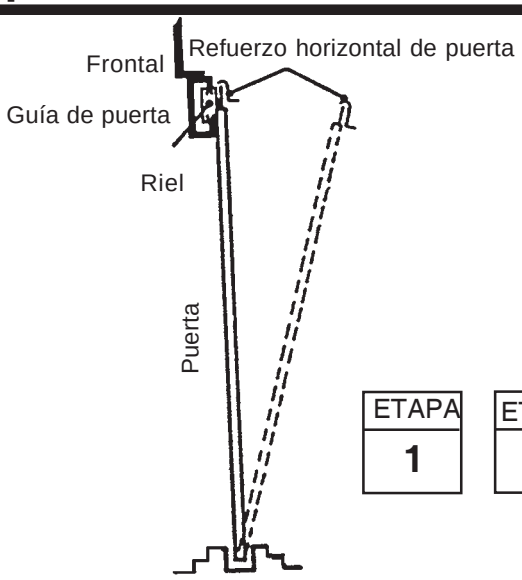


Etapa 18

WC29

● Piezas necesarias para ●
colocación y ajuste de las puertas

- **Ensamblaje de puerta derecha (1)**
- **Ensamblaje de puerta izquierda (1)**



ETAPA 1

ETAPA 2

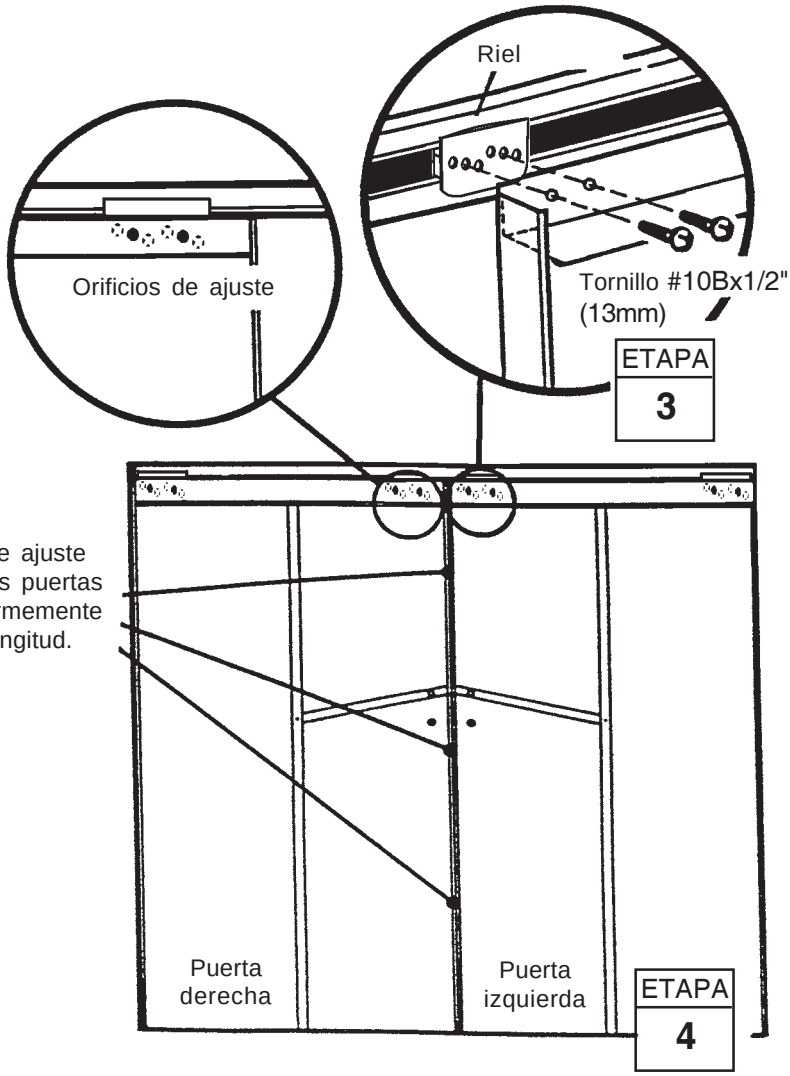
1 Desde el interior del cobertizo, coloque la parte inferior del ensamblaje de la puerta derecha (a la izquierda si se encuentra dentro del cobertizo) por detrás del jambado de puerta en la guía de marco frontal.

2 Coloque la parte superior de la puerta de manera que los orificios de la puerta se encuentren alineados con los orificios de los rieles.

3 Ajuste la puerta a las guías de puerta con dos tornillos n° 10Bx1/2" (13mm) por guía.

NOTA
Los orificios de las guías de puerta permiten ajustar las puertas. Coloque la puerta en los orificios centrales.

4 Repita las etapas 1 a 3 para la puerta izquierda.



ETAPA 3

Los orificios de ajuste permiten que las puertas se junten uniformemente en toda su longitud.

ETAPA 4

ED108 GD108-B

WC32

ALGUNOS HECHOS RELATIVOS A LA OXIDACIÓN

La oxidación es un proceso natural que se produce cuando el metal desnudo se expone a la humedad. Los lugares con más tendencia a oxidarse son los orificios de tornillos, los bordes no rematados o los arañazos y marcas en el revestimiento protector provocados por el montaje, el mantenimiento y el uso en condiciones normales. Si detecta los lugares en los que el óxido puede aparecer naturalmente, y si adopta algunas sencillas medidas de protección contra éste, podrá contribuir a que no aparezca o a detenerlo en cuanto aparezca.

1. Evite marcar o rayar el revestimiento protector, tanto en el interior como en el exterior.

2. Utilice todas las arandelas suministradas.

3. Mantenga el tejado, el contorno de la base y la guía de la puerta libres de residuos y de hojas.

4. Retoque los arañazos y cualquier otro signo de óxido en cuanto pueda.